

# Karawanken Bote

Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 13, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustellgebühr)  
Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen

Nr. 52.

Krainburg, den 3. Juli 1942.

3. Jahrgang.

## Največji kulturni zločin svetovne zgodovine

Zločinski zračni napadi na zahodnonemško ozemlje so dosegli svoj višek v gnusnem zastrašilnem napadu na notranje mesto, stolno cerkev in več po vsem svetu slovečih kulturnih spomenikov - Povsod krik ogorčenja

Berlin, 2. julija. Prostaški in zločinski zračni napadi na zahodnonemška stanovanjska ozemlja so zopet enkrat na novo dosegli vrhunec v gnusnem zastrašilnem napadu na notranje območje v Kölnu. Stolno cerkev v Kölnu, eden izmed najbolj častitljivih spomenikov Evrope, mojstrovino gotike, slavno po svoji pobožni lepoti, so v noči na 29. junij zadele bombe. Težke bombe so prebile obok stolne cerkve in eksplodirale v notranjosti cerkve, kjer so povzročile močna opustošenja. Leva prečna cerkvena ladja je bila popolnoma porušena, ravnokotno krasne orgle, krstna kapelica in večje število dragocenih kipov. Deli oboka so se zrušili. Na zidovju se pozna močan učinek drobcev nadaljnjih bomb, ki so tresčile v bližini in zgrešile cilj.

Rotovž v Kölnu z njegovim bogatim okrasjem podob in nasproti ležečo mestno hišo ter Gurzenich, to iz zgodnjega srednjega veka izhajajočo gradbo dvoran starega hansaškega mesta svetovnega slovesa, je zastrašilni napad popolnoma uničil. Čeprav je gosta plast oblakov jemala britanskim bombnikom vsak razgled, so metali svoje bombne tovore in na desetstisoče zažigalnih

brez kazni. Krivda, ki so jo sešasoma Angliji naprtili britanski zračni zločinci, je postala že tako velika, da po vsej Nemčiji odmeva krik po povračilu. Prišel bo in mora priti nekoč dan, ko bomo izvršili strašno kazensko sodbo napram onim, ki so se s svojimi nečloveškimi dejanji sami postavili izven vseh zakonov kulture in civilizacije. Ne ve se še, kaj vse se bo razvilo v tej vojni, gotovo nam bo pa razvoj dal nekoč sredstva v roko, da bomo udarili nazaj čisto drugače, kot to sovražnik trenutno tudi le sluti.

### Večno sovraštvo napram Angliji

Toda slišijo se celo glasovi, ki nikakor niso zadovoljni s tem, kar so zračni teroristi porušili v zahodnonemških mestih, in ki zahtevajo še močnejše napade in še večja razdejavanja stanovanj in civilnih naprav. Ko bi te zločinske narave samo slutile, koliko sovraštva in nespravljivosti so po svojih zastrašilnih napadih zasejali v Nemčiji in kako zelo hrepeni ves nemški narod v soglasni strnjivosti po dnevu, ko se bo nad zločinskimi Angleži maščeval vsak udarec in vsak požig, bi hitro obmolknili.

Vemo, da bo nekega dne prišla osveta za

zločine v Kölnu in drugih zahodnonemških mestih. Toda tudi po nemški zmagi ne bomo Angležem nikoli odpustili njihovega barbarstva.

Ne da se niti pregledati, kakšne grozne posledice bi nastale, če bi se britanske in ameriške banditske morilce pustilo, da delajo, kar hočejo. Britanskim trditvam, da bo po teh zastrašilnih napadih za tri petine oslabil nemški oboroževalni potencial, postavimo nasproti dejstvo, da se gangsterjem pač lahko posreči, da se za tri petine zmanjšajo naše stolne cerkve in kulturni spomeniki, nikdar pa ne naš oboroževalni potencial, čegar moč in silo bodo prej ali slej občutili na najstrašnejši način. Z dnevom nemškega povračila, ki se približuje vsako uro, bomo dokazali nesmiselnost teh smešnih trditvev na največjo grozo njih povzročiteljev.

V Sovjetski zvezi in v krogih svetovnega židovstva, ki so prizadevno delali na to, da je prišlo do te vojne in da se je izoblikovala na sedanji način najbolj rafiniranega steklega uničevanja civilnega prebivalstva, mest in kulturnih spomenikov, so gotovo zelo zadovoljni. Kdor je zasledoval zadnji

spor med Angleži, Amerikanci in Sovjeti s Stalinovimi očitajočimi opomini, da naj kaj več store od zahoda sem, ima občutek, da je novi napad na Köln namerni poskus plutokratov, da bi s posebno gnusnim zločinstvom izravnali izostanje druge fronte.

### Cinična britanska priznanja

V poznem, notranjeangleškem svrham namenjenem opisu zračnih operacij zadnje noči so izjavili na angleški strani glede napada na Köln, da so oblaki nad mestom otežkočili opazovanje točnega učinka odvrženih bomb. Ta zelo poučna formulacija šele prav osvetljuje zločince napram najvišjim vrednotam zapadnega človeštva. Brez izbire spuščajo bombe nad gosto plastjo oblakov in z najdrznejšim cinizmom izjavljajo sedaj ti zračni gusarji, da niso mogli točno opazovati učinkov. Vrh tega so britanska poročila sedaj tudi čisto mimogrede omenjala, da je stolna cerkev tudi »poškodovana«. Čuditi se britanski naročilodajalci tega ostudnega zločina »uspehu« svoje teroristične akcije niso mogli, ker so pač natančno vedeli, da so v gosto naseljenem območju, na katero so metali bombe, združeni najkrasnejši umetniški zakladi nemške srednjeveške kulture.

### Štiri tedni boja v Sredozemlju

Rim, 2. julija. Od 1. do 26. junija sta uničila protiletalsko topništvo in zračno orožje Osi nad Sredozemljem vsega skupaj 323 anglo-amerikanskih letal, večinoma večmotornih; 113 jih je sestrelilo protiletalsko topništvo, ostala so bila sestreljena v zračnih bojih. Pomorske in zračne bojne sile Osi so od 1. junija uničile ali napravile neporabne vsega skupaj 50 sovražnih ladij. To je vsega skupaj 333.000 brt sovražnega ladjevja. Trinajst izmed teh ladij s skupno 110.000 brt je bilo potopljenih, ostalih 37 pa težko poškodovanih, tako da se mora računati s totalno zgubo nadaljnega števila ladij.

## Krajevni boji na Vzhodu

Uspehi nemške vojne mornarice in zračnega orožja v juniju

Oberkommando der Wehrmacht je dne 1. julija objavilo:

Od vzhodne fronte poročajo o krajevnih bojih le iz odsekov pri Lisičanskem in Kirovu.

Zračno orožje je z dobrim uspehom napadlo sovražnikove topniške položaje, letališča in oporišča za nove pošiljke in z bombami pogodilo v polno zbrano čolno severovzhodno od Temrjuka. V Črnem morju je neka nemška podmornica potopila en sovjetski spremni čoln.

V času od 21. do 30. junija so nemške pomorske bojne sile, krovno in pomorsko

protiletalsko topništvo sestrelile 46 letal.

V boju proti britanskim in severnoameriškim pomorskim zvezam smo meseca junija potopili 31 sovražnih trgovskih ladij s 149.000 brt ter tri prevozne jadrnice, od teh 107.000 brt po podmornicah. Nadaljnjih 51 ladij z 250.000 brt je bilo težko poškodovanih večinoma po bombnih zadetkih. Računati se mora z zgubo enega dela tudi teh ladij. Nadalje sta vojna mornarica in zračno orožje potopila eno križarko, dva rušilca, eno podmornico in šestnajst vozil za izkrcanje. Tri križarke in osemnajst drugih vojnih vozil ter več čolnov za izkrcanje je bilo poškodovanih.

## Denar je stopenjsko merilo storitev narodne skupnosti

Reichswirtschaftsminister Funk je govoril o pomenu hranjenja v vojni in o nemški politiki za srednji sloj

Berlin, 2. julija. Za 125 letnico obstoja hranilnice mesta Berlina se je v ponedeljek vršla slovesnost, pri kateri je govoril Reichswirtschaftsminister Funk o hranjenju v vojni in njegovem pomenu za zagotovitev financiranja vojne in kot podlagi za socialni podvig naroda. Minister je najprej ožigosal neumno govorenje o »odvišnem denarju« in usodnem mišljenju, da »denar ne igra nobene vloge«. Denar je stopenjsko merilo storitev posebnika kot tudi narodne skupnosti. Denar je edino uporabno splošno merilo za zboljšanje stroškov proizvodnje, za mezdo in ceno in ravno na mezdah in cenah storitev izgrajeno narodno gospodarstvo mora polagati na zdravo denarno politiko odločilno važnost. Ta ima nalogo, da zagotovi vrednost denarja in s tem tudi nalogo, da vzdrži kupno moč — ne kupna vrednost, temveč uporabno vrednost denarja se je med vojno omejila — in da obdrži in okrepi storitveno spodbudo do denarnih dohodkov s pomočjo pametne politike mezd, cen in davkov. Če bi prenehala storitvena spodbuda, katero nudi višji denarni dohodek, bi zgubilo naše gospodarsko življenje

pod nogami tla. Kakor je razumljiva menjava porabnih predmetov in živili v času velikega pomanjkanja blaga, se mora vseeno pobijati menjalno trgovanje, ker se z njim lahko, če nastopi organizirano, odpravijo trdne vrednostne relacije in izpodkoplje vera v vrednost denarja. Zato ima država in vsak rojak dolžnost, da nastopi proti menjalnemu trgovanju radi njegovih demoralizujočih in škodljivih učinkov.

### Velike naloge hranilnice

Hranilnice imajo poleg denarnogospodarske tudi narodnogospodarsko in socialnogospodarsko nalogo. Njena dolžnost je, da pritegne narod k hranjenju. Ravno s hranjenjem je možen naraven socialni podvig, ko vsakemu daje možnost, da večja blagostanje in preživljanje ali ono svojih potomcev radi lastne storitve. Tako varčujoči človek služi narodnemu gospodarstvu kot celoti. S stalnim hranjenjem preliva večna reka prihrankov gospodarstvo, lahko živi in raste. Kakor brez dela ne bi mogle nastati nobene dobrine in bi morali brez dela umreti od lakote, tako bi moralo brez hranjenja zamreti naše moderno gospodarstvo. Zato

moramo vedno in vedno opominjati, da se hrani! Ta zahteva se najbolj jasno pokaže pri vprašanju financiranja vojne. Večkrat slišimo, da se mora vojna financirati samo z davki. V praksi pa to ni tako preprosto. Mi smo sicer z ozirom na njene prednosti in na podlagi skušenj v zadnji svetovni vojni polagali posebno važnost na davčno financiranje v tej vojni. Če v mirni dobi so bili radi močno naraslega narodnega dohodka davčni dohodki Reicha tako visoki, da je zagotovljeno pokritje bistvenega dela vojnih stroškov davčnim potom. S stalnim večanjem narodnega dohodka in uvedbo vojnih pribitkov k dohodninskemu davku in na določene trošarine je davčni prihod Reicha med tem še dalje močno narasel. Ne kako polovico celokupnih državnih izdatkov bi sedaj lahko krili z direktnimi dohodki, v glavnem davki, medtem ko je znašal davčni delež v zadnji svetovni vojni samo 13 odstotkov.

Nikdar pa se ne morejo pokriti državni izdatki v vojni samo z davki. Če bi poskušali, bi morali tako rigorozno postopati, da bi praktično posamezniku ne ostalo nič



Kölnski dom

ena izmed največjih stavb nemške visoke gotike. (Atlantik, M.)

bomb s polnim zastrašilnim namenom v gosto naseljena stanovanjska ozemlja mesta.

Iz vsega načrta napada se vidi, da je bilo nameravano uničenje notranjega mesta v Kölnu in kulturnih spomenikov, ki jim je bilo doslej prizanešeno, vstevši stolno cerkev v Kölnu. V noči napada je ležala gosta plast oblakov nad Kölnom, tako da se sploh niso mogli izslediti kakšni posebni cilji. Britanski teroristi se tudi, očitno po prejetem povelju, sploh niso trudili, iskati kakšne cilje. Zadostovalo jim je dejstvo, da so se nahajali nad notranjim delom mesta Köln, da so v masah odvrgli svoje razstrelne in zažigalne bombe.

### Vsesplošen krik po povračilu

Takšno postopanje nima nič skupnega z vojskovanjem, ampak se v njem le izraža sovraštva polna volja teroristov do uničenja, mereča samo na to, moriti žene in otroke in oskrniti kulturne dobrine. Človek si ne more predstavljati, da bi moglo tako nečloveško postopanje trajno ostati

drugega kot ono, kar rabi za najpotrebnejše preživljanje. Prenehalo bi vsako stremenje posameznika in bi opešalo in končno zamrlo. Nihče bi si radi svoje bodočnosti ničesar ne pritrgal, nihče ne bi skrbel za svoje napredovanje, nihče se ne bi hotel truditi do skrajnosti, ko bi ga ne valilo nič drugega kot državna renta, katere bi bil deležen tudi njegov bolj leni sosed.

#### Vojni dobički najbolj obdavljeni

Minister je nadaljeval, da se mora vojne dobičke kar najbolj obdavljeni in davki, ki so potrebni za zagotovitev vojnega financiranja in urejenega financiranja države, bi služili tudi zagotovitvi denarne veljave, da prihranki obdrže svojo vrednost. Čimbolj se poviša dohodek denarja, tem višje mora biti tudi obdavčenje. Toda nihče ne misli na to, da bi se obdavčilo prihranke s posebnim davkom. Na drugi strani se bo pritegnilo močnejše na udo z davčno političnimi ukrepi, ki odtegujejo kljub ponovnim in nujnim pozivom sredstva, ki jih sedaj ne potrebujejo, regularnemu denarnemu in kapitalnemu trgu in s tem zagotovitvi zdravega finansiranja vojne.

#### Obdržanje stabilnosti denarne veljave

Iz hranilničnega položaja pomoči, ki odlično olajša nalogo finansiranja, se poda samo ob sebi umevna posledica: »Če država zahteva prihranke nemškega naroda, ima tudi dolžnost, da mu obdrži vrednost njegovih prihrankov. Znana vam je pot naše finančne in valutne politike z nepremakljivim ciljem stabiliziranja naše denarne veljave. To pot bomo dosledno in premočrtno nadaljevali v vojni in miru.«

Minister je opozoril nato, da so narasle v Nemčiji cene v veletrgovini in stroški preživljanja od izbruha vojne dalje samo malo, v nasprotju s podražitvijo v Angliji in USA, ki znašajo do 54 odstotkov od izbruha vojne dalje in so vedle v zadnjem času do hudih mezdskih bojov in stavk. Gospodarski izvedenci onih držav posebno radi prikazujejo povečanje našega obtoka bankovcev kot znamenje započete ali že vršče se inflacije. Dejansko se izkaže obratno del povečanja iz tega, da je zadobila resnična potreba po plačilnih sredstvih precejšnje povečanje, kar se razvidi že iz tega, da se je državno ozemlje pomembno povečalo, povečanje obtoka bankovcev se pa povzročili pomnožitev javnih in zasebnih blagajn, podpore ženam v vojni se nahajajočih mož, po bombah oškodovanim in zaostalim itd., v notranjost nakazane vojaške plače, predvsem pa razširitev kroga prejemnikov mezde radi velike zaposlitve inozemskih delavcev in naših žena.

#### Beseda onim, ki kopičijo bankovce

Povečano kopičenje bankovcev, v vojni splošen pojav, ni vznemirljivo raz valutno političnega stališča. Lahko bi ga smatrali naravnost kot dokaz zaupanja za gotovost našega vodstva. Vsekakor bi bilo bolje, če bi zbiralec bankovcev pokazal ta dokaz zaupanja z vplačilom nakopičenega denarja kot prihrankov v denarni zavod. Ne glede na to, da na ta način izbegne nevarnosti, da ga zgubi in ne zgubi obresti svojih prihrankov, bi s tem tudi ravnal pametneje za bodočnost; kajti lahko bi se primerilo, da država posebno ostro obdavlja zbiralca bankovcev, ravno tako kot tudi lovca za stvarnimi dobrinami. Zanimanje pa ne velja v tolikšni meri za nepoboljšljivega zunanjaka, temveč v prvi vrsti za nemškega rojaka, ki se brez pridržka včlanja v narodno skupnost. Lahko je zagotovljen, da bodo njegovi prihranki obdržali vrednost in bodo nedotaknjeni. V svojem zaupanju ne bo razočaran niti s samovoljni posegi niti z lahkomišelnim finančnim razpolaganjem.

#### Odgovornosti si svesti srednji sloj

Z zavarovanjem naložb prihrankov so bili zagotovljeni delavci njegovi prihranki in obstoj srednjemu sloju. Pripadniki srednjega sloja so bili že od nekdaj najbolj pridni varčevalci. Svesti si velike odgovornosti napram svoji rodbini so pripravili svojim otrokom tla za socialni podvig in so pospeševali s tem važno izbiranje v našem narodu. Nemški obrtniški srednji sloj je bil vedno nosilec narodnega in domačega življenjskega pojmovanja. S svojimi storičnimi niso nudili rokodelstvo, trgovina in obrt samo najdovršenejšega znanja, v njih pride do vidnega izraza tudi izredno kulturno snujoče in pospeševajoče poslanstvo nemškega obrtnega srednjega sloja.

Po vsem tem je samo ob sebi umevno, da smatra nacionalsocialistična vlada kot svo-

## 49.000 ton so potopile nemške podmornice

Potopitev sovjetskih vozil v Črnem morju - Pristanišče Bóna bombardirano

Oberkommando der Wehrmacht je dne 30. junija objavilo:

Na vzhodni fronti ni bilo nobenih pomembnih bojnih dejanj. V Črnem morju so potopile nemške podmornice dve ladji s skupno 2000 brt in lahke pomorske bojne sile v teku kratke nočne bitke en sovjetski topniški čoln. Zračno orožje je z odvženimi bombami uničilo neko sovražno stražno vozilo na morju pred Novorosijskom.

Močan odred težkih nemških bojnih letal je v pretekli noči z dobrim uspehom bombardiral ladijske cilje in pristaniške naprave v ozemlju Bóna.

Nad Sredozemljem je bilo včeraj sestreljenih 12 sovražnih letal. Dva lastni lovski letali se nista vrnila.

Nemške podmornice so na Atlantskem in Sredozemskem morju v hudih bojih proti konvojem in posamič plovečim ladjam potopile 8 ladij z 49.000 brt, 1 rušilca in 3 prevozne jadrnice. Nek drug parnik je bil torpediran. V teku teh bojov so naši čolni sestrelili 5 sovražnih bombnih letal.

#### Upirati se in se bojevati

Rim, 2. julija. V »teatro communale« v Ferrari je imel tajnik stranke minister Scorza o priliki smrtnega dne italijanskega zračnega maršala Itala Balba spominski govor, v katerem se je s toplimi besedami zahvalil za prisotnost pod vodstvom Generalobersta Lörzerja k slavnostim došlemu

## Podmornica potopila sovražno križarko

Nadaljnji sovjetski napadi odbiti - Terorističen napad na mesto Köln

Oberkommando der Wehrmacht je dne 29. junija objavilo:

Pri Velikem Lukiju in Staraji Rusi smo odbili več sovražnih napadov.

Nemška bojna letala so v Kolaškem zalivu s krovnim obstreljevanjem uničila nek sovražni brzi čoln.

V zapadnem Sredozemlju je neka nemška podmornica potopila iz močno zavarovane skupine sovražnih vojnih ladij eno križarko razreda Frobisher in torpedirala neko drugo enoto.

Odred brzih nemških bojnih letal je včeraj bombardiral letališče, ladje in naprave v pristanišču Pantelleriji. Sovražnik je zgubil včeraj nad Sredozemljem 18 letal.

Britansko zračno orožje je v minuli noči znova izvršilo težak zastrašilni napad na stanovanjske četrti mesta Köln. Po odvženem velikem številu razstrelnih in zažigalnih bomb na gosto zazidane mestne dele so

nemškemu odposlanstvu in izrazil svoje trdno zaupanje v zmago. Potem se je bavil z Balbovim življenjem kot človeka in vojskovodje. Z Balbovo smrtjo — je izrazil minister — je zgubila Italija zvestega Ducejevega sotrudnika in vojaka nezasižanega poguma. Balbo je imel v veliki meri vsem Italijanom skupno moralno silo, ki je rešila Italijo tudi že iz teške nevarnosti po prejšnji vojni z versajskim diktatom. Imel je tisto moč, ki je danes v resni uri sedanjosti dvojno potrebna. Danes kakor takrat sta samo dve možnosti: zmagati ali umreti. Mi ubogamo Duceja — je nadaljeval minister — ker smo si edini v želji, da maščujemo ruševine naših mest in vrnemo svinec s svincom.

#### Japonska oborožena sila nared za nove čine

Tokio, 2. julija. Izgradnja vseh osvojenih važnih oporišč v Vzhodni Aziji, katere se je lotila japonska oborožena sila, je končana. Japonske pomorske, kopenske in zračne bojne sile stoji nared za novo fazo vojne proti Angležem in Severnoamerikancem, je izjavil načelnik tiskovnega oddelka cesarskega glavnega stana, generalni major Yahagi na množstvenem zborovanju v Kiotu. Japonska oporišča v Vzhodni Aziji so bila v preteklem letu spremenjena v nenapadljive trdnjave.

## Podmornica potopila sovražno križarko

Nadaljnji sovjetski napadi odbiti - Terorističen napad na mesto Köln

Oberkommando der Wehrmacht je dne 29. junija objavilo:

Pri Velikem Lukiju in Staraji Rusi smo odbili več sovražnih napadov.

Nemška bojna letala so v Kolaškem zalivu s krovnim obstreljevanjem uničila nek sovražni brzi čoln.

V zapadnem Sredozemlju je neka nemška podmornica potopila iz močno zavarovane skupine sovražnih vojnih ladij eno križarko razreda Frobisher in torpedirala neko drugo enoto.

Odred brzih nemških bojnih letal je včeraj bombardiral letališče, ladje in naprave v pristanišču Pantelleriji. Sovražnik je zgubil včeraj nad Sredozemljem 18 letal.

Britansko zračno orožje je v minuli noči znova izvršilo težak zastrašilni napad na stanovanjske četrti mesta Köln. Po odvženem velikem številu razstrelnih in zažigalnih bomb na gosto zazidane mestne dele so

## Udanostna adresa boljševikov

Davies dela razpoloženje - Ponovna obljuba izročiti Evropo

Stockholm, 2. julija. Diplomatskim spremembam v severnoameriškem zunanjem ministrstvu, ki imajo namen uvesti novo ero Rooseveltove pobratimije s Sovjetsko Rusijo, je sledil govor posebnega poverjenika za Moskvo Daviesa, ki je na neki manifestaciji v New Yorku Sovjetom namenil udanostno adreso. Davies je zagotovil, da po vojni ne more biti nobene ureditve in nobenega učinkovitega miru, če bi Sovjeti ostali vstran. Ko je bil oznanil te temeljne zakone kot osnovni pogoj za vse drugo, si je potem očitno popolnoma v smislu vtisov in nalog, ki jih je prinesel iz Moskve, prizadeval pojasniti, da morajo plutokratje in njih zavezniki tudi stoođstotno požreti sovjetske pogoje. Razvijal je v to svrhu svojo židovsko zgovornost, da bi razpečal

ljivo nastale v vojni. To velja v isti meri za industrijo, trgovino in rokodelstvo.

#### Dvojne nade vojnih varčevalcev

Veselo do dela in delovna moč nemškega človeka jamčita, da se bo z v vojni zbranimi prihranki brez zgube vrednosti v mirni dobi lahko zopet nakupilo blago. Vojni varčevalec ima dvojno nado. Zagotavlja si svojo bodočnost z imetjem kapitala in bo s svojimi prihranki po vojni bolje, ceneje in več kupil kot danes; kajti oživele bo zopet zdravo delovno tekmovanje, ki se bo izražalo v zboljšanju kakovosti in v nižjih cenah. Vrednost naloženih prihrankov s tem ne bo samo zavarovana, temveč bo tudi občutljivo večja. In ravnotako kot lahko hranilci zaupno gledajo v bodočnost, store to lahko tudi nemške hranilnice,

## ZRCALO ČASA

Od začetka vojne do danes so italijanske podmornice potopile vsega skupaj 210 vojnih in trgovskih ladij.

Priprave za japonsko ofenzivo v Avstraliji so zdaj končane, tako da lahko vsak čas prično z ofenzivo, je izjavil v sredo glasnik radia v Tokiu.

Kakor javlja Domej iz Tokia je bil premeščen vrhovni poveljnik boljševiške armade na Daljnem Vzhodu general Apasenko. Kakor zve k temu dopolnilno časopis »Tokio Asahi Simbun«, je bil imenovan za njegovega naslednika prejšnji sovjetski vojaški ataše v Berlinu general Maksim Burukef.

Z izročitvijo mednarodne nasebine v Sanghaju nacionalni vladi je uprava nacionalnega kitajskega trgovskega mesta postala zopet samostojna, piše »Taluhsin Pao«, ki ima zveze z japonskim vojaštvom. S tem je dokazano, da je nova japonska politika napram Kitajski iskrena.

Na letnem kongresu Švedske nacionalne zveze je rekel švedski zunanji minister Günther, da švedski ne more biti vseeno, kakšen bo izid vojne. Če bi zmagali Sovjeti, bi bil najhujše ogrožen ne le obstoj Finske, ampak tudi Švedske.

Slabost vlade v Iraku se izraža prepričevalno v dejstvu, da je od časa, ko je Irak vstopil v vojno, dezertiralo več ko 20 odstotkov iraške vojske. En cel polk beduinov se je razkropil na vse vetrove, ko je Nuri Sa'id izdal poziv, da bo polk poslan na fronto.

Skoro polovica kanadskega prebivalstva, točno 46 odstotkov, želi po vojni prekiniti vse zveze z Anglijo in postati neodvisen narod ali pa se združiti z USA, izjavlja na podlagi povprašanja kanadskega urada severnoameriškega zavoda Gallup.

Angleški vojaški kritik Cyril Falls piše, da se v Angliji slej ko prej udajajo napadnim nadam glede učinkov zastrašilnih napadov. Najbolj tehtni razlog proti tem napadom so stroški. Zgube posadk angleških bombnih letal so »vznemirljivo visoke«.

Po pregledu rudniškega ozemlja v Lancashire je izjavil vojskoda bedfordski, da so tam stanovanjske prilike nevredne civiliziranega naroda.

Po poročilih iz Beiruta so bili prestavljeni pripadniki armade poljskih emigrantov iz Severnega Iraka v Severni Libanon in Egipt. K temu pristavljajo poljski emigranti, da je ta preložitve nujna posledica trenj med sovjetskimi oblastmi in poljskim emigrantskim odborom v Londonu.

Centralo argentinskih prostozidarskih lož v Buenos Airesu so po vesti »United Press« policijsko zaprli.

O priliki 18. obletnice dogodka v Shekhi, pri katerem je bilo ubitih in ranjenih več sto Kitajcev, ki so protestirali zoper angleško samovoljnost, je priredilo vodstvo kantonskega kumintang obhoda po mestu z geslom: »Doli z Angležem in Amerikanci!«

Severnoameriško vojno ministrstvo je uradno objavilo, da se general Nathan Bedford Forrest, vodja oddelka bombnikov, ki je 13. junija izvršil napad na Kiel, ni vrnil s svojega poleta.

Glavni stan severnoameriške armade, oddelak za obrambo zračnih napadov poroča, kakor javlja Reuter iz San Francisca, da je tam približevanje »ne jasno vidnih ciljev« v nedeljo povzročilo 51 minut trajajoči zračni alarm. Radjake postaje so bile prekinjene.

Spolne bolezni in tuberkuloza so se v Washingtonu razširile v vznemirljivem obsegu; tako so po poročilu lista »Washington Post« izjavili pred odborom poslanske zbornice za higieno uradni zdravilniki. Naraščanje spolnih bolezni je pretresljivo.

20 milijonov sovjetskih državljanov drži moskovska vlada sedaj na prisilnem delu; tako ugotavlja lady Rhonda v londonskem časopisu »Time and Tide«. Prisilnim delavcem so vzete vse pravice.

V Sovjetski zvezi ne verjamejo, da bi mogli Nemčijo premagati z britansko-severnoameriškiimi zračnimi napadi; tako javlja Reuterjev dopisnik Worth v Moskvi. Mnenja so, da so bombardiranja samo pomočki, brez druge fronte pa Nemčije ni mogoče premagati.

krvjo zapečatili po sovjetski vladi službeno proglašene načrte in politične namene.

Po židovski maniri vedno znova pogrevajoč prejšnjo snov z vsakokratnim napredovanjem za košček dalje, je izjavil Davies: »Med Sovjetsko zvezo in Zedinjenimi državami se interesi nikjer ne križajo in ni nobenega vzroka, da bi nastal tak konflikt med bodočimi generacijami. V več primerih pa imamo nasprotno skupne interese«. To namigavanje na bodočo skupno fronto proti Japonski, ki jo je Roosevelt predlagal, tvori brez dvoma jedro Daviesovega govora, ki naj bi Amerikancem razložil, da si lahko nekega dne pridobijo v Sovjetski zvezi zaveznika proti Japonski, ki jim bo tudi tam odvezl glavni delež krvavega dela; to pa le takrat, če podpirajo Moskvo s tem, da ji z zadostno požrtvovalnostjo in odkritosrčnostjo prepuste vso Evropo.

Vneta diplomatska in govorniška prizadevanja, »zadostiti Sovjetom, pa imajo, kakor večinoma svoj globlji vzrok v nekih vojaških nesoglasjih. Sovjeti so ponovili svojo zahtevo po skupnih akcijah na kopnem proti Evropi od zahoda in od vzhoda. London je to zahtevo v prvici omenil v kratkem ponedeljkovem citatu.

Verlag und Druck NS-Gauverlag und Druckerei Kienlen GmbH, Klagenfurt. Verlagsleiter Dr. Emil Hejlan (im Wahrdienst). Haupt-schriftleiter: Friedrich Horstmann. Zurselt list Anzeigenliste Nr. 1 edit.

# Tatsachen klagen an!

## Lahme Entschuldigungen über die Zerstörung des Kölner Doms widerlegt Bereits 133 Kirchen zerstört, 494 schwer beschädigt

Berlin, 2. Juli. Wie der Londoner Korrespondent von „Svenska Dagbladet“ berichtet, würden in London die dort einlaufenden Meldungen über eine schwere Zerstörung des Kölner Doms mit Bedauern kommentiert. Man betone, so meldet das schwedische Blatt weiter, daß die britischen Flieger sich überall bemühten, eine Beschädigung von Kirchen zu vermeiden. Gleichzeitig werde in London darauf hingewiesen, die Stadt keine schweren Schäden davongetragen beschädigt worden sein, so sei das gegen den Willen der britischen Flieger geschehen. Wir verzichten darauf, uns mit London über dieses Thema in Erörterungen einzulassen. Wir lassen Tatsachen sprechen und diese Tatsachen sind folgende:

Nach einer von zuständiger Stelle aufgestellten Liste waren bis zum 23. Mai 1943 im Reichsgebiet 133 Kirchen zerstört und 494 schwer beschädigt, und zwar sind das folgende Kirchen:

In Köln allein sind 31 Kirchen total vernichtet worden, darunter solche, die auf eine tausendjährige Geschichte zurückblicken. Wir erwähnen St. Aposteln, St. Maria im Kapitol, eines der hervorragendsten Denkmäler der Karolingischen Kunst, Groß-St. Martin, ein Bauwerk der romanischen Zeit, Sankt Pantaleon und St. Severin.

In Mainz wurde die St. Stephans-Kirche, eines der schönsten Bauwerke gotischer Kunst aus dem 14. Jahrhundert und die älteste romanische Basilika Deutschlands, der Mainzer Dom, fast völlig zerstört.

In Essen wurde die tausendjährige Münsterkirche, eine der reichsten Kirchenschatzkammern Deutschlands und eines der ältesten christlichen Baudenkmäler, ferner die Gertrudiskirche, die 900jährige Marktkirche und die 800jährige Johanniskirche völlig zerstört.

In Duisburg wurden die Salvatorkirche und die Pauluskirche sowie die altehrwürdige Liebfrauenkirche zerstört.

In Dortmund fielen die Rainoldikirche, ein Bauwerk aus dem 14. Jahrhundert, die aus dem 15. Jahrhundert stammende Petrikerche und die Propsteikirche aus dem 17. Jahrhundert den Terrorangriffen zum Opfer.

In München wurde die Sakristei der berühmten Frauenkirche schwer beschädigt.

In Nürnberg trug die Jakobikirche, ein Bauwerk aus dem Jahre 1209, schwere Schäden davon.

In Kassel fiel die älteste frühgotische Kirche Deutschlands, der Martinsdom, der Vernichtung anheim.

In Lübeck wurden die drei berühmtesten Kirchen völlig vernichtet, und zwar der von Heinrich dem Löwen gegründete Dom, mit dem auch alle die wertvollen Kunstschätze verloren gingen, wie der Hochaltar, die Rochustafel, das jüngste Gericht von Burchard Wulff, die große Orgel, das Levitengestühl und der Krämerchor. Mit der Petrikerche wurde die Orgelbekleidung und die Kanzel von Heinrich Mathis vernichtet. Durch die Zerstörung der Marienkirche gingen unersetzliche Kunstwerte verloren, darunter der Hochaltar, der Greveraden-Altar, das Triptychon, der Bergenfaher-Altar, der Leitter und die Kanzel, die große Orgel, die Bach-Orgel, die astronomische Uhr, das Schonenfahergergestühl, das Bergenfahergergestühl, das Nowgorodfahergergestühl, der Senatsstuhl der weltberühmte Totentanz und die Gregormesse.

In Rostock liegen alle berühmten Backsteinkirchen aus dem 13. Jahrhundert in Schutt und Asche, darunter die Nikolai- und die Petrikerche.

In Berlin wurde die weltberühmte Hedwigskirche ein Opfer der britischen Luftangriffe.

Diese Liste ist ein neuer Beitrag zur britischen Kulturschande. Sie kennzeichnet die Ausflüchte Londons als abgründige Heuchelei und infame Lügen, die darauf berechnet sind, sich von einer ungeheuerlichen Schuld reinzuwaschen. Aber die zerstörten Kirchen und die zahlreichen Kultur- und Baudenkmäler, die Zeugen deutschen Kulturwillens und Kunstschaffens, klagen die Mordbrenner an, die auf Befehl ihrer Regierungen und der hinter ihnen stehenden jüdischen Verbrecherclique nach einem bewußten und vorsätzlichen System die Kulturwerte Europas zerstören. Wir erinnern nur an die Zuschift des Vikars S. E. Cottam von Woolton in der Grafschaft Berkshire an die „Daily Mail“ vom Oktober 1940, in der es heißt: „Ich sage, zerstört

kurwillens und Kunstschaffens, klagen die Mordbrenner an, die auf Befehl ihrer Regierungen und der hinter ihnen stehenden jüdischen Verbrecherclique nach einem bewußten und vorsätzlichen System die Kulturwerte Europas zerstören. Wir erinnern nur an die Zuschift des Vikars S. E. Cottam von Woolton in der Grafschaft Berkshire an die „Daily Mail“ vom Oktober 1940, in der es heißt: „Ich sage, zerstört

## Erfolge der deutschen Kriegsmarine im Juni

### Nur örtliche Kämpfe an der Ostfront — Luftwaffe griff sowjetischen Nachschub an

Aus dem Führerhauptquartier 1. Juli. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Von der Ostfront werden nur aus den Abschnitten von Lissischansk und Kirow örtliche Kämpfe gemeldet.

Die Luftwaffe griff Artilleriestellungen, Flugplätze und Nachschubstützpunkte des Feindes mit gutem Erfolg an und erzielte Bombenvolltreffer in Bootsansammlungen nordöstlich Temrjuk. Im Schwarzen Meer versenkte ein deutsches Unterseeboot ein sowjetisches Geleitboot.

In der Zeit vom 21. bis 30. Juni erzielten deutsche Seestreitkräfte, Bord- und Marineflak 46 Flugzeugabschüsse.

Im Kampf gegen die britischen und nordamerikanischen Seeverbindungen wurden im Monat Juni 31 feindliche Handelsschiffe mit 149.000 Brt sowie 3 Transportsegler versenkt, davon 107.000 Brt durch Unterseeboote. Weitere 51 Schiffe mit 250.000 Brt wurden zum größten Teil durch Bombentreffer schwer beschädigt. Mit dem Verlust eines Teiles auch dieser Schiffe ist zu rechnen. Ferner versenkten Kriegsmarine und Luftwaffe einen Kreuzer, RDGOVW marine und Luftwaffe 1 Kreuzer, 2 Zerstörer, 1 Un-

den Kölner Dom bombardiert Sankt Peter in Rom! Und da will sich London jetzt, wo diese Drohung zu einem Teil wahr gemacht worden ist, damit herausreden, daß die schwere Beschädigung des Kölner Doms gegen den Willen der britischen Flieger erfolgt sei! Es wird den britischen und nordamerikanischen Kulturschändern nicht gelingen, sich von ihrer ungeheuerlichen Schuld freizusprechen. In das Buch der Geschichte haben sie sich als die Barbaren und Mordbrenner des 20. Jahrhunderts eingetragen, deren Schandtaten Ausgeburt der niedersten Instinkte jüdischen Untermenschentums sind. Wir werden auch weiterhin alle Unmenschlichkeiten und Gemeinheiten der feindlichen Luftpiraten gewissenhaft verzeichnen, um sie am Tage der Abrechnung bereitzuhaben.

Berlin, 2. Juli. Eine Welle der Empörung geht als Folge des barbarischen britischen Terrorangriffs auf Köln durch die Nationen Europas und darüber hinaus durch diejenigen Länder, die Anspruch darauf erheben, als Kulturstaat angesehen zu werden. Zur Zerstörung wertvollster Kulturdenkmäler wird festgestellt, daß die europäische Kultur schlechthin betroffen sei.

terseeboot und 16 Landungsfahrzeuge, 3 Kreuzer und 18 andere Kriegsfahrzeuge sowie mehrere Landungsboote wurden beschädigt.

### Ribbentrop beglückwünscht Laval

Berlin, 2. Juli. Der Reichsminister des Auswärtigen v. Ribbentrop hat dem Präsidenten Laval zu seinem 60. Geburtstag seine Glückwünsche übermitteln lassen.

### SA-Standarte „Viktor Lutze“

Berlin, 2. Juli. Zur Erinnerung an den am 2. Mai 1943 tödlich verunglückten Stabschef der SA Viktor Lutze verlieh der Führer der SA-Standarte 99, Standort Hartingen, die Bezeichnung Standarte 99 „Viktor Lutze“.

Die Wahrung des Vermächtnisses des verstorbenen Stabschefs wurde hiedurch in besonderer Weise der Standarte anvertraut, mit der Viktor Lutze als ehemaliger „Gausturmführer Ruhr“ aufs höchste verbunden war, und in deren Reihen die ersten Mitkämpfer Viktor Lutzes standen.

## Ausländereinsatz im Reich — über 12 Millionen

### Ohne die Massen ausländischer Kräfte und Kriegsgefangenen im Operationsgebiet

Berlin, 2. Juli. Gauleiter Sauckel und Reichsminister Speer haben kürzlich imponierende Zahlen über das deutsche Arbeitspotential mitgeteilt. Seit Beginn des Krieges ist die Zahl der Arbeitskräfte in Deutschland ständig gestiegen.

Während Deutschland im ersten Weltkriege inmitten einer feindlichen Umwelt an Arbeitskräften allmählich ausblutete, stellen heute die Nationen ganz Europas Arbeitskräfte für die deutsche Rüstung zur Verfügung. In welchem Maße Europa auf diesem Gebiet seinen Beitrag zum Siege leistet, zeigen die Zahlen, die jetzt über den Arbeitseinsatz von Ausländern im Reich bekanntgegeben werden. Während bei Kriegsbeginn nur 500.000 ausländische Arbeitskräfte in der deutschen Wirtschaft eingesetzt waren, ist dieser Einsatz im Reichsgebiet bis Ende Mai 1943 auf 12,1 Millionen gestiegen einschließlich der Kriegsgefangenen. Dabei sind die Massen ausländischer Arbeitskräfte und Kriegsgefangener nicht berücksichtigt, die außerhalb des Reichsgebietes, beispielsweise im Operationsgebiet, eingesetzt sind.

Für die eigentliche Rüstungswirtschaft wurden durch Einsatz von deutschen und ausländischen Arbeitskräften 1941 rund 1,3 1942 2,8 Millionen und bis April 1943 1,2 Millionen, zusammen also 5,3 Millionen Arbeitskräfte neu gewonnen. Dazu kommen noch die Millionen von neuen Kräften, die im weiteren Sinne ebenfalls im Dienst der Rüstungswirtschaft stehen beispielsweise im Bergbau, in den Grundstoffindustrien, im Bausektor bei der Organisation Todt oder der Legion Speer. Auch für die Landwirtschaft wurden an deutschen und ausländischen Arbeitskräften seit 1941 nahezu 4,5 Millionen Kräfte neu gewonnen.

### Großkreuz des Adlerordens verliehen

Berlin, 2. Juli. Der Führer hat dem thailändischen Außenminister Wichita Wathakan das Großkreuz des Deutschen Adlerordens verliehen.

### Rumänische Ehrung für v. Ridthofen

Bukarest, 2. Juli. Der Staatsanzeiger veröffentlicht ein Dekret, mit dem König Michael dem Generalfeldmarschall Wolfram Freiherr von Ridthofen das Goldkreuz mit Schwertern und zwei Spangen zum Orden für fliegerische Tapferkeit verlieh. Der gleiche Orden wurde ihm auch im Offiziersgrad verliehen.

Die Auszeichnung des deutschen Generalfeldmarschalls erfolgte, wie es in dem Verleihungsdekret heißt, unter Anerkennung der besonderen Verdienste um der beachtlichen Führung der Luftstreitkräfte an der Südostfront der UdSSR während des Feldzuges 1942.

### Ritterkreuz für 38taden Nachtjagdsieger

Berlin, 2. Juli. Der Führer verlieh auf Vorschlag des Oberbefehlshabers der Luftwaffe Reichsmarschall Göring das Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes an Hauptmann Frank, Staffelführer in einem Nachtjagdgeschwader.

Der Führer verlieh ferner auf Vorschlag des Oberbefehlshabers der Luftwaffe Reichsmarschall Göring das Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes an Major Graf von der Schulenburg, Bataillonskommandeur in einem Fallschirmjäger-Regiment.

### Argentinien und die Neutralität

Buenos Aires, 2. Juli. In der Reihe argentinischer Rundfunksendungen „Seien wir bessere Argentinier“ wurde kürzlich ein bemerkenswerter Vortrag über das Thema „Argentinien und die Neutralität“ gehalten. Der Redner ging davon aus, daß trotz der klaren Stellungnahme der Regierung weiter versucht werde, durch dunkle Manöver die verantwortlichen Männer der Regierung in eine einseitig betonte außenpolitische Haltung zu drängen. Es müsse aber darauf hingewiesen werden, daß die Behauptung, Argentinien habe sich auf der Außenministerkonferenz in Rio de Janeiro dazu verpflichtet, den Abbruch der Beziehungen zur Achse einzuleiten, willkürlich und falsch sei.

### Roosevelt der größte Interventionist

Lissabon, 2. Juli. Im USA-Repräsentantenhaus richtete die republikanische Kongreßabgeordnete Clare Booth scharfe Angriffe gegen Roosevelt und erklärte hierbei, daß Roosevelt seit München zum größten Interventionisten der nordamerikanischen Geschichte geworden sei. Alle nordamerikanischen Truppen stünden heute auf nichtamerikanischem Boden, nämlich in England, Australien und in Afrika. Roosevelt habe sich fremde Gebiete ausleihen müssen, um überhaupt an den Feind heranzukommen. Bezüglich der Außenpolitik erklärte die Abgeordnete, weder vor noch nach Pearl Harbour habe das Weiße Haus eine selbständige Politik gehabt, sondern sei von Hintermännern geleitet worden.

### Stilwell Oberbefehlshaber in Fernost

Schanghai, 2. Juli. Unterrichtete Kreise verfolgen aufmerksam Besprechungen, die der USA-General Stilwell nach seiner Rückkehr aus Washington und London mit hohen Tschungkingbeamten hatte, meldet der Korrespondent von „United Press“ in Tschungking. Obwohl amtlich nichts über diese Verhandlungen bekanntgegeben werde, vermutet man, daß Stilwell für den Oberbefehl der Antiaachsen-truppen in Ostasien vorgesehen ist, der nach Ernennung Wavells zum Vizekönig von Indien geschaffen werden solle. Burma soll dann dem Oberbefehl Tschungkings unterstellt werden. Der USA-Imperialismus will sich offenbar jetzt auch für den Fernen Osten die militärische Vormacht sichern, wie er es durch den Oberbefehl Eisenhowers im Nahen Osten getan hat. Ueberall also ist das Bestreben Washingtons festzustellen, England zu überspielen und möglichst an die Wand zu drücken.

Dr. F. J. Lukas

Ausschneiden! Aufbewahren!

## Deutsch methodisch und praktisch

### 188. STUNDE.

#### Wichtige Wörter in gebräuchlichen Satzverbindungen.

1. Er ging zur Bäckerei und holte einen Laib Brot.
2. Ich bin in dieser Angelegenheit vollkommen Laie und kann daher kein Urteil abgeben.
3. Diese warmen Hausschuhe wurden aus einem Lammfell gemacht.
4. Es ist meist schöner auf dem Lande zu leben als in der Stadt.
5. Deutsche Pioniere waren die ersten, die dieses Land rodeten und bebauten.
6. Landungen können im Kriege große Rollen spielen.
7. Kärnten ist der landschaftlich reizvollste Gau des Großdeutschen Reiches.
8. Kennen sich die beiden Herren? Ja, wir sind sogar Landsleute.
9. Infolge des starken Windes war die Landung des Flugzeuges mit großen Schwierigkeiten verbunden.
10. Meine Bekannten hatten eine kleine Landwirtschaft und waren Selbstversorger.
11. Wie lange ist es her, daß wir uns nicht gesehen haben? Ich glaube, schon mindestens drei Jahre.
12. Ich finde diese Vase lange nicht so schön wie andere, die Sie vorhin uns gezeigt haben!

13. Ich bitte Sie, Ihre Mitteilung nicht in die Länge zu ziehen, sondern uns den Sachverhalt kurz und klar zu erzählen.
14. Längs des Baches blühten Buschwindröschen und Schlüsselblumen.
15. Wenn ich es Ihnen auch noch nicht erzählt habe, so bin ich doch überzeugt, daß Sie es längst wissen.
16. Ich hoffe, von Ihnen längstens in drei Tagen eine ausführliche Antwort zu erhalten.
17. Da ihm während seiner langwierigen Krankheit langweilig war, las er einige wissenschaftliche Bücher, die er sonst bestimmt nicht gelesen hätte.
18. Die Lärche ist ein Nadelbaum, die Lerche aber ein Singvogel.
19. Lasse mich dieses Buch sehen, es interessiert mich sehr!
20. Es läßt sich denken, daß er sich eine solche Beleidigung nicht gefallen lassen konnte.
21. Es war sehr lästig, daß der kleine Bub fortwährend in das Gespräch der Erwachsenen dreinredete.
22. Mein kleiner Bruder hatte einen Laubfrosch, der bei schönem Wetter auf der Leiter in seinem Glase saß.
23. Dieser Pensionist macht mit seiner Laubsäge aus alten Zigarrenschachteln wunderschöne Bilderrahmen.

24. Im Laufe der Jahre wird man vernünftiger; man will nicht mehr mit dem Kopfe durch die Wand, sondern läßt den Dingen seinen Lauf.
25. Wenn Sie noch zwei Schritte weiter gehen, laufen Sie Gefahr, ins Wasser zu fallen.
26. Das Gerücht von der baldigen Ankunft des Führers verbreitete sich wie ein Lauffeuer durch die ganze Stadt.
27. Dieser Mensch hatte Launen: einmal war er bei guter Laune und fünf Minuten später bei schlechter Laune; so launenhafte Menschen sind oft unangenehm.
28. Läuse sind oft Überträger von Krankheiten.
29. Sprechen Sie nicht so leise; schreien Sie doch laut, damit ich Sie auch verstehe!
30. Laut Ihres Schreibens vom 3. d. M. müßte ich Ihnen noch RM 100.— schulden.

#### Wörter

Buschwindröschen (s) — vetrnica  
längs (entlang) — ob, vzdolž  
längst — davno, dolgo  
längstens (spätestens) — najkasneje  
Lärche (w) — macesen  
lästig — siten, nadežen  
Laib (m) (Brot) — hleb  
Laie (m) — laik, nestrokovnjak  
Lammfell (s) — jančja koža  
Landenge (w) — zemeljska ožina, medmorje  
landschaftlich — pokrajinski  
Landsleute (w) — rojaki

Landsmännin (w) — rojakinja  
Landung (w) — pristajanje, izkrcanje  
Landsmann (m) — rojak  
Landwirtschaft (w) (Landgut) — posestvo na kmetih  
langweilig — dolgočasen  
langwierig — dolgotrajen  
Laubfrosch (m) — rega, božja žabica  
Laubsäge (w) — rezljaca  
Lauffeuer (s) — leteci ogenj  
Laune (w) — volja, razpolozenje  
launenhaft — muhast, trmast  
Laus (w) — uš  
Lerche (w) — škrjanec  
Sachverhalt (m) — dejanski stan  
Schlüsselblume (w) — jeglič, trobentica  
Selbstversorger (m) — samooskrbovalec  
Überträger (m) — prenaševalec

#### Redewendungen

auf dem Lande — na kmetih  
das Land roden — trebiti gozd v neki pokrajini  
mit Schwierigkeiten verbunden sein — biti združen s težavami (zaprekami).  
wie lange ist es her? — kako dolgo je tega?  
man findet etwas lange nicht so schön ecc. — ne zdi se mi daleko tako lepo  
etwas in die Länge ziehen — zatezati, zavlačevati  
es läßt sich denken, daß ... — lahko si je misliti  
im Laufe — v teku  
den Dingen seinen Lauf lassen — pustiti stvar, da grede svojo pot  
Gefahr laufen — biti v nevarnosti  
laut Ihres Schreibens — po Vašem pismu, kakor je razvidno iz Vašega pisma.

# Wie Washington gegründet wurde / Von M. A. vom Lüttendorff

Es war im September 1774, als in Philadelphia der erste amerikanische Kontinental-Kongress tagte, dem später noch mehrere Kongresse folgten, bis endlich der Beschluß der Sitzung vom 4. Juli 1776. wonach jedes politische Band zwischen Amerika und England von nun an gänzlich gelöst wurde, die erstehnte Unabhängigkeit einleitete, und damit die Bildung der Vereinigten Staaten vor sich ging. Die schweren Kämpfe der Amerikaner gegen England setzten allerdings jetzt erst recht ein.

Die Kontinental-Kongresse hatten nur anfangs in Philadelphia stattgefunden und waren dann nach Baltimore verlegt worden, allmählich machte sich dann aber doch das Bedürfnis fühlbar, die Versammlungen in einem gewissermaßen neutralen Gebiet abzuhalten, d. h. in einem Ort, der keiner der damals bestehenden dreizehn Kolonien untergeordnet war und auch seine eigene Gerichtsbarkeit besaß. Nach längeren Beratungen wurde daher ein zwischen Virginia und Maryland gelegenes Gelände dem Kongress kostenlos überlassen, worauf George Washington, der erste Präsident der Vereinigten Staaten, beschloß, dort eine Stadt als Sitz der Regierung erbauen zu lassen. Nach ihrem Gründer erhielt die Stadt, die im Jahre 1800 zur Bundeshauptstadt erklärt wurde, auch ihren Namen.

An der Stelle, wo bisher die Tuscarora-Indianer im Pontomacfluß gefischt und viele indische Stämme, deren Oberhaupt die Tuscarora waren, ihren »großen Rat« abgehalten hatten, wurde nun also eine große Stadt gebaut. Die Grundsätze, nach denen diese Metropole angelegt wurde, muten allerdings etwas eigenartig an, da man zuerst das Kongressgebäude, das Kapitol, und dann das Haus des Präsidenten und die Verwaltungsgebäude in Angriff nahm. Das auf einem Hügel erbaute Kapitol war nämlich als Mittelpunkt der Stadt

gedacht, von dem aus die Straßen strahlenförmig nach der Peripherie auslaufen sollten und in ähnlicher Weise wurden auch das Weiße Haus sowie andere Plätze und Gebäude als Mittelpunkt strahlenförmig Straßen bestimmt. Nachdem endlich alle öffentlichen Bauten fertiggestellt waren, kamen auch die Straßen an die Reihe, die mit Ausnahme der diagonal laufenden sämtlich genau rechtwinkelig zueinander angelegt wurden.

Die Hauptsache war nun freilich, die mit architektonischer Prachtentfaltung in der menschenleeren Prärie entstehende Stadt auch zu bevölkern. Es dauerte dann auch immerhin noch eine geraume Zeit, bis die vielen Straßen und Häuser alle bewohnt waren. In den Tagen

# Wieviel wiegt der Kopf eines Flohs / Vom Hebel zur modernen Mikrowaage

In dem alten Zollernschloß zu Balingen in Württemberg wurde das erste und bisher einzige Museum für Waagen und Gewichte auf der ganzen Welt seiner Bestimmung übergeben.

Man stelle sich einmal vor, daß die Apotheker oder Chemiker plötzlich nicht mehr wüßten, wieviel etwa ein Milligramm Gift, die Bauern, wie schwer ein Sack Getreide oder Kartoffeln und die Kaufleute, was ein Pfund Mehl oder Zucker ist. Dieser Zustand würde eintreten, wenn es keine Waagen und Gewichte mehr gäbe. Auch diese Meßgeräte haben ihre Entwicklungsgeschichte, die in einem kürzlich zu Balingen in Württemberg eröffneten Museum veranschaulicht wird. Es ist in einem alten Zollernschloß untergebracht und stellt die erste und bisher einzige Schaustätte dieser Art auf der ganzen Welt dar.

In der Gegend um Balingen liegen die be-

der politischen Zusammenkünfte war Washington zwar immer voller Menschen und dadurch der Handelsverkehr gehoben; aber alles das beschränkte sich jeweils nur auf die Zeit der Sessionen. Waren sie zu Ende, so waren auch die Straßen gleich wieder leer, und Handel und Wandel stockten wieder wie zuvor. Noch Jahrzehntlang war die Mehrzahl der Einwohner Washingtons Regierungsbeamte. Und verhältnismäßig junge bot die Stadt immer noch einen seltsamen Anblick; in ihrer Mitte prachtvolle Marmorbauten und breite Straßen, aber unmittelbar daran grenzend, wild weidende Rinderherden und Getreidefelder, dazwischen Farmerhäuser und Indianerhütten. Als die Engländer späterhin wieder in den Vereinigten Staaten einfielen, besetzten sie, und zwar im September 1814, übrigens auch Washington und richteten durch Brände großen Schaden an.

deutendsten und größten Waagenfabriken Europas. Eines dieser Werke feiert 1943 sein 75-jähriges Bestehen. Sein Inhaber hat aus diesem Anlaß seine umfangreiche private Sammlung an Waagen und Gewichten oder Öffentlichkeit in Form eines Museums zugänglich gemacht. An zahlreichen Originalstücken, Nachbildungen und Fotografien kann man dort die Entwicklung der Waage vom einfachen Hebelarm bis zur modernsten Mikrowaage studieren. Schon die alten Ägypter, Babylonier, Chinesen, Griechen und Römer vollbrachten Leistungen auf diesem Gebiet, die für ihre Zwecke vollauf genügten. Das älteste, uns bekannte Gewicht war das babylonische Talent, durch welches das Gewicht einer bestimmten Menge Wasser ausgedrückt wurde, die aus einem besonderen Gefäß in einer gewissen Zeit abfloß. In diesem System war bereits das Maß des Raumes mit dem der Masse und Zeit unmittelbar verknüpft. Die Länge einer Kante dieses »Urfäßes« diente als Längenmaß, aus dem später die Elle und der Fuß hervorgingen. Schließlich bildete das Talent als Gewichtseinheit zugleich die Grundlage für das Geld- und Münzwesen des Altertums. Es würde zu weit führen, hier alle die Fortschritte zu erwähnen, die das Mittelalter und die Neuzeit an Waagen und Gewichten hervorbrachten. Viele Jahrhunderte herrschte ein großes Durcheinander auch auf diesem Gebiet, bis endlich das Kilogramm als Gewichtseinheit den Sieg davontrug. Sein Urbild aus Platin-Iridium, von dem die Physikalisch-Technische Reichsanstalt in Berlin wie auch vom Urmetre als Längenmaß einen nationalen »Ableger« besitzt, wird in Breteuil bei Paris aufbewahrt.

Namentlich in der Chemikalien-, Glühbirnen-, Papier- und Textilien-Fabrikation werden heutzutage sogenannte Mikrowaagen benötigt, bei deren Anwendung es oft auf Bruchteile eines Milligramms ankommt. Die deutsche Präzisionstechnik hat zu diesem Zweck wahre Wunderinstrumente entwickelt, mit denen noch Gewichtsbestimmungen von 0,1—0,000.005 Milligramm möglich sind. Man kann sich kaum vorstellen, was dies in der Praxis bedeutet. Ob es sich nun um eine Augenwimper, Bettfeder, den Kopf eines Flohs oder einer Milbe, die Beine oder Flügel irgendwelcher anderer Insekten, eine hauchdünne Gespinnstfaser, einen ganz kurzen Bleistiftstrich, den kaum sichtbaren Faden aus einem Spinnennetz oder gar den — Druck Sonnenlichts auf 1 Quadratcentimeter Fläche handelt, die neue Mikrowaage ermöglicht sogar Massenwägungen bis zu 1.200.000 Milligramm herab. Diese und noch viele andere Einzelheiten verrät uns das neue Museum zu Balingen, das mit seinen wertvollen Schaustücken die gewaltige Zeitspanne von fast dreieinhalb Jahrtausenden umfaßt.

# Unser SCHATZKÄSTLEIN

## Härte und Überwindung

Du mußt jeden Tag auch deinen Feldzug gegen dich selbst führen. Nietzsche

Wer mit dem Leben spielt, kommt nie zu recht.

Wer sich nicht selbst befiehlt, bleibt immer Knecht. Goethe

Alle Kraft der Menschen wird erworben durch Kampf mit sich selbst und Überwindung seiner selbst. Fichte

Was mich nicht umbringt, macht mich stärker. Nietzsche

Der Mensch, der Gewalt über sich hat und sich behauptet, leistet das Schwerkste und Größte. Goethe

Wenn ihr das Angenehme verachtet und das weiche Bett und von der Weichlichkeit euch nicht weit genug betten könnt: da ist der Ursprung eurer Tugend. Gelobt sei, was hart macht. Nietzsche

Jeder muß den bitteren Weg zu sich selbst gehen: Hunger, Durst, Pein und Kälte, Dornen, Stimpfe, Erdlasten — das ist alles erlernt. Es wird uns nichts erspart. Georg Stammer

Es ist der schwerste Heroismus, aber auch der wertvollste, daß man es lernt, seine Leiden mit sich selber auszumachen; daß man also nicht fortwährend andere mit ins Elend hineinzieht. Georg Stammer

Nicht klagen und zagen, beginnen und wagen, die Fahnen tragen in Sonne und Sturm. Max Barthel

Welches Menschenschicksal auch über mich komme, das ist mir nicht so von Gewicht, aber mich durchreißen, ich selber zu bleiben, das sei meines Lebens Gewinn und sonst gar nichts will ich von allen Glücksgütern. Arnim

Wir werden vom Schicksal hart oder weich goldopfert; es kommt nur auf das Material an. Ebner-Eschenbach

Falle hin und falle her, Verzweifle nur nicht und stehe wieder auf! Luther

Alle Mängel im menschlichen Leben sind keine Veranlassung zu weinerlicher Klage, sondern eine Aufgabe. Lagarde

Wo deine Grenzen sind, soll deine Tatkraft unermüdetlich im Ansturm sein. Bassewitz

# Zwei lustige Soldatengeschichten / Von Ernst Heyde

Platz frei für ein schönes Mädchen!

Ein Urlaubszug aus dem Osten. Er ist voll bis unter die Decke und dies im wahren Sinne des Wortes, denn die Wäschebeutel und Pappkartons türmen sich über den Netzen.

Unterwegs hält der Zug nur an wenigen Stationen, Soldaten steigen aus andere zu, aber der Zug bleibt genau so voll wie an der Grenzstation, ja manch einer muß an den Stationen auf den nächsten Zug warten.

In Kottbus wird die Stimmung lebhafter, Berlin und für sehr viele das Urlaubsziel ist in »greifbare Nähe« gerückt. Eine ganze Weile hält der Zug. Wir haben die Abteiltüre aufgemacht, um frische Luft hereinzulassen.

Da erscheint plötzlich vor der Tür ein Mädchen mit einem kleinen Koffer, ein sehr schönes Mädchen übrigens.

»Noch was frei?« fragt sie überflüssigerweise, denn es ist wirklich nichts mehr frei, wir haben uns schon wie die Heringe zusammengequetscht.

»Natürlich ist was frei!« brüllen wir im Chor, »wir rücken eben noch ein bißchen zusammen!«

Und es geht, wir machen noch ein Plätzchen frei, denn wir sind doch Kavaliere und für ein schönes Mädchen hätten wir eben alles getan.

Sie lächelt holdselig, dreht sich herum und ruft: »Karl, Karl, hier ist noch was frei!«

Wir haben uns erst wieder erholt, als der Zug schon im Fahren war und ein Obergefreiter schmunzelnd zwischen uns saß.

## Der schwache Feind

Die Kompanie hält im Gelände die erste Gefechtsübung ab. Der Hauptmann teilt Unter-

offizier Schmidt und Schütze Mullich als »Feinde« ein. Die beiden müssen voraus, um dann bei Annäherung eines Spähtrupps der Kompanie zu schließen.

Der Hauptmann stellt einen Spähtrupp zusammen. Dazu gehört der Schütze Plöttke, ein bauernschlauer Kamerad. Der Spähtrupp zieht los, die ganze Kompanie beobachtet. Piff-Paff, knallen bald die Platzpatronen los bei »Freunde« und »Feinde«. Zum Schluß hat sich der Spähtrupp an den »Feinde« herangearbeitet. Die Späher müssen nun zurückkommen und dem Hauptmann Meldung über ihre Beobachtungen machen.

Mit Erstaunen stellt die Kompanie fest, daß Schütze Plöttke den »feindlichen« Schützen Mullich am Rockkragen gefaßt hat und mitbringt. Alle grinsen, der Hauptmann auch. Schütze Plöttke meldet: »Der Feind ist sehr schwach, Herr Hauptmann, und einen bringe ich als Gefangenen mit.« Der Hauptmann staunt: »Woher wissen Sie denn, daß der »Feinde« schwach ist?«

Darauf Plöttke: »Herr Hauptmann, ich hab doch gesehen, wie der »Feinde« loszog, und einen habe ich als Gefangenen mitgebracht. An den Herrn Unteroffizier habe ich mich nicht so herangetraut!«

## Durchschaut

Professor Billroth prüfte einmal einen Studenten, der von allen Dingen, nach denen er gefragt wurde, nur den Namen wußte und glaubte, das müsse genügen.

Billroth guckte ihn scharf an und meinte: »Sie kennen wohl das Aktenzeichen, aber den Inhalt der Akte kennen Sie nicht!«

# Zum Tode verurteilt / Ein Hundschicksal in Alaska. Von Marie Bach

»M'sieu«, sagte der Pelzjäger und wandte sich nach Lindström um, der auf seinen Schneeschuhen ein wenig zurückgeblieben war. »M'sieu, dort!« und er deutete mit seinem langen Arm in das unendliche einschläfernde Weiß der Schneelandschaft hinaus. »Was ist denn?« Lindström hob mühsam seine eisbewimperten Augen, die Erschöpfung hatte ihn stumpf gemacht. »Dort, M'sieu, die Hütte! Die Jagdhütte!«

Ein Aufatmen ging durch Lindström. Endlich! Er folgte dem Arm des Jägers. Ja, dort, der dunkle Strich in all dem Weiß. So hatte der Spürsinn des Jägers doch recht behalten!

Auch auf die Hunde sprang dieser lebende Funke über, halbverhüngert und erschöpft, legten sie sich lebhafter in die Stelen. Und in kurzer Zeit war man am Ziel.

Es war eine niedrige kleine Hütte, von irgendeinem alaskischen Jäger und Fallensteller gebaut. Immerhin war man geborgen, man konnte sich in die Felle verkriechen, bis die ärgste Kälte gebrochen war.

Der Jäger machte zuerst die Hunde frei und teilte ihnen ihre kärgliche Ration vor. Es war wenig, die ersten hatten es schon verschlungen und leckten sich das Maul, kaum daß er sich zu den andern wandte. Sie folgten ihm winselnd und jaulend. »Nichts da!« sagte François und schloß die Türe vor ihnen. Dann wandte er sich an die Bereitung ihres eigenen Tees. »Die armen Teufel sind mit ihrer Scheinmahlzeit nicht zufrieden«, sagte Lindström.

»Nun, M'sieu, wenn die Kälte gebrochen ist, vielleicht können wir endlich zu Schuß kommen.«

»Ach, François, mir scheint, alles Wild ist vom Erdboden verschwunden!«

Sie aßen schweigend. Die Hunde begannen sich in den Schnee einzugraben. Auch François legte die Felle auf und sie wollten schon in die Pelzsäcke kriechen. Da hörten sie noch einmal ein Winseln vor der Türe, diesmal von einem einzelnen Hund und so eigenartig, daß Lindström den Kopf hob. Auch der Jäger

lauschte hinaus. Dann erhob er sich noch einmal und öffnete die Hütentüre.

Ein großes weißes Etwas wollte zwischen seinen Beinen hinein. »Parbleu!«, hörte Lindström ihn murmelnd. »Was ist denn, François?« Da sah er, es war Blanc, einer der stärksten und fähigsten Leithunde, der da zitternd, winselnd und mit tiefeingezogenem Schwanz zwischen den Beinen der Männer in die Hütte strebte. »Parbleu!« fluchte der Jäger noch einmal. Lindström folgte seinen Blicken. Die Hunde draußen lagen in ihren Schneegruben, aber sie hatten sich nicht eingerollt, sondern lagen lauernd, die Ohren angelegt und ihre gründlich funkelnden Lichter waren starr auf Blanc und die Männer gerichtet. Der Jäger fluchte noch einmal, dann nahm er Blanc in die Hütte und schloß sorgfältig die Türe.

»Armer Teufel!« sagte er auf Blanc hin.

Lindström verstand noch immer nicht. Der Hund hatte sich zu seinen Füßen geschmiegt, sein Schwanz war noch immer eingezogen, und von Zeit zu Zeit flog ein Zittern über seine Flanken. In seinen schönen Augen lag ein Ausdruck unnennbarer Qual.

»M'sieu«, erklärte der Jäger, »sie haben ihn zum Tode verurteilt!«

»Wer?«

»Die Hunde!«

»Die Koppelhunde?«

»Ja!... Es ist nicht das erstmal, daß ich das erlebe. Wenn sie lange hungern, verurteilen sie einen der Ihren zum Tode. Ich weiß nicht, wie sie es zuwege bringen, sich untereinander zu verständigen. Aber der, dem es gilt, spürt es sofort. Sie haben es ja gesehen, M'sieu!«

Lindström kniete sofort nieder und untersuchte das Tier. »Er ist nicht verletzt«, sagte er. »Nein, sonst würde er nicht mehr leben! Sie haben ihm noch nichts getan, o non! Aber sie wissen alle, daß er schon gezeichnet ist, und er weiß es auch.«

Ja, er wußte es, Lindström sah es mit eigenartigem Mißgefühl. Es war ein starkes Tier

und ein schönes. Und dennoch! Aber was ist auch ein starker Einzelner gegen so viele. Sein Fell war noch weich und glänzend, und er hatte grazillose Bewegungen. Der Jäger fluchte wieder.

»Gerade Blanc, unser bester Leithund!«

»Aber wenn wir ihn schützen?«

Der Jäger machte eine Handbewegung. »Sie werden ihn ja doch erwischen!«

»Nun, so lange er bei mir ist, sollen sie ihn nicht haben!« sagte Lindström zornig.

Die folgenden Tage war es noch kälter geworden. Die Hunde bekamen ihre Ration, und Blanc bekam das Doppelte. Lindström teilte auch seine Konserven mit ihm. Dennoch margerte er sichtlich ab, sein Fell wurde glanzlos und in seinen Augen war diese steinerne Trauer. Wenn Lindström ihn vor die Tür führte, dann hoben sich sofort ein Dutzend Hundeköpfe aus den Schneegruben und folgten äußerst aufmerksam jeder Bewegung Blancs. Und Blanc zitterte dabei wie Espenlaub und war nicht dazu zu bewegen, sich einen Schritt weiter von der Hütte zu entfernen.

Am nächsten Tag schien die Sonne, und der Jäger wollte einen Versuch mit der Jagd machen. Er kam mit einem armseligen Schneehuhn zurück. Den folgenden Tag wollte Lindström ihn begleiten. Sie schlossen Blanc in die Hütte ein. Aber kaum waren sie außer Schweite, so hörten sie das entsetzte Winseln Blancs und fanden umkehrend die Hütte von den übrigen Hunden umstellt. Lindström vertrieb sie zornig und beschloß, daheim zu bleiben.

Aber der Tag war lang, die Sonne schien schön, am Nachmittag trieb es ihn mit der Flinte hinaus. Er wollte in der Nähe herumstreifen und Blanc zur Vorsicht mitnehmen. Er band ihn an einen Lederriemen und zog ihn mit.

Sofort waren die anderen Hunde in gehörigem Abstand hinter her. Lindström drohte ihnen mit der Peitsche, gab einen Schreckschuß ab. Aber sie blieben, ihre Blicke aufmerksam auf Blanc gerichtet. Blanc zitterte wie Espenlaub, er ließ sich schleppen.

Lindström klopfte ihm ermutigend den

Rücken. »Aber geh, alter Bursche, wer wird denn so ein Hasenfuß sein! Sie dürfen dir nichts tun, ich bin ja bei dir!«

Aber dann — ja dann kam es doch! Lindström hätte spüren nicht zu sagen vermocht, wie es eigentlich geschah. Er hatte die Leine Blancs fest in Händen. Aber war es, daß Blanc das drohende Entsetzen in seinem Rücken nicht mehr länger zu tragen vermochte — wie ein Schwimmer warf er sich plötzlich rettungssuchend in das offene Meer! Lindström spürte einen Ruck an der Leine, und schon sauste Blanc wie der Blitz dahin! Im nächsten Augenblick knapp neben ihm ein Aufstieben von Schnee, und wie die wilde Jagd bräuste die ganze Meute hinter Blanc her!

Der Ausgang war nicht schwer zu erraten. Fern am Waldrand das jammervolle Aufheulen Blancs und das wütende Gekläff der anderen. Dann unheimliche Stille...

Nach einiger Zeit kamen sie zurück und leckten sich noch immer die Mäuler und legten sich behaglich und satt in die Gruben. Es war alles vorüber...

## Wußten Sie schon...

... daß die berühmte Cheops-Pyramide, die einst von etwa 100.000 Sklaven innerhalb zwanzig Jahren gebaut wurde, heute unter Anwendung aller neuzzeitlichen Hilfsmittel von nur fünfthundert Arbeitern in kaum zehn Monaten fertiggestellt werden könnte?

... daß die Insel Manhattan, das Geschäftszentrum der Stadt New York, nach dem Ergebnis neuerer Messungen langsam ins Meer versinken soll?

... daß in Brasilien die Eisenbahnzüge durch Massenwanderungen von Prozessionspillern, die sich auch über die Schienen dahinwälzen, oft stundenlang aufgehalten werden?

... daß erfahrene Untersuchungsrichter in den Kolonien Eingeborene, die unwahre Aussagen machen, oft schon an ihrem aufgeregten Zehenspiel erkennen?

... daß es in Ägypten schon 1100 v. Ztw. hölzerne Krokodile mit beweglichem Kiefer als Kinderspielzeug gab?

## Preskrba z zgodnjim jedilnim krompirjem v 51. dodelitveni periodi

V dopolnitev iste snovi v zadnji številki podajamo še sledeče:

Na podlagi lanske jeseni izdanih nakaznic odn. izkazov za vskladiščenje jedilnega krompirja so si prehranjevalni uravnalci lahko svoje potrebe krili v prvič z vskladiščenjem do 25. julija 1943, v drugič pa si le deloma krili potrebo, če niso imeli pripravnih skladišč, za nekaj dodelitvenih period in ostanek tedenskega pokrili s stalnim kupovanjem oklicanih množin.

Ker bodo že v tekoči 51. dodelitveni periodi v raznih krajih že pridelali zgodnji krompir, je treba po načrtu urediti potrošnik, da se s pridelanimi količinami zadosti kolikor mogoče velikemu številu potrošnikov. V tej zvezi je posebno važno opozorilo, da pridelane količine nikakor ne zadostujejo za popolno preskrbo vsega prebivalstva v okviru sedanje najvišje postavke 3 kg, temveč je smatrati samo za delne količine te obročne postavke poleg stalnega nakupa starega krompirja odn. za dopolnitev še obstoječih vskladiščenih zalog.

Možnost oddaje po izmeri razpoložljivih, omejenih količin bo nadalje imela za posledico, da se bo izvršila v področjih, kjer zgodaj začnejo kopati krompir, oddaja zgodnjega jedilnega krompirja tudi preje in po možnosti v večji množini kot v ozemljih, ki niso za pridelovanje ugodna.

Ureditev oddaje zgodnjega jedilnega krompirja v 51. dodelitveni periodi predvideva sledeče:

Preskrbovalni uravnalci dobivajo stalno krompir po izmeri pridelka s tem, da odloči en posamezni odrezek rožnate živilske nakaz-

nice trgovca odn. v prometu pridelovalcev — potrošnikov poljedelski pridelovalec. Posebej bo še oklicana številka za nazaj predvidenega posameznega odrezka in višina tedenskega oklica.

Veliki potrošniki lahko dobe na prošnjo od pristojnega Ernährungsamta odd. B nakaznico B, če izkažejo glede potrebne množine stanje prehranjevanja in tedenski oklic.

V glavnem deželnem mestu Klagenfurtu in mestu Villachu, kot zaključeni ozemljih potrošnikov, prodajajo krompir potrošnikom izključno trgovci. Z izjemo imenovanih mest je dovoljeno še nadalje krajevno prodajanje na

trgu v onih krajih, kjer je bilo do sedaj v navadi, docim sme pridelovalec prodati krompir naravnost potrošniku samo v izrazitih kmet-akih občinah.

Veliki potrošniki vseh vrst smejo dobivati krompir samo od veletrgovca s krompirjem na podlagi nakaznice B.

V onih posebnih primerih, v katerih bivata veliki potrošnik in pridelovalec v isti ali sosednji občini in bi pomenilo vključenje veletrgovine zamudno prevažanje, se lahko izvede preskrba tako, da veletrgovca (prejemni razdeljevalec) prevzame po Ernährungsamtu odd. B izdano nakaznico B velikega potrošnika in izstavi sklepni list. Pridelovalec odda v tem primeru krompir naravnost velikemu potrošniku, obračun pa se izvrši po veletrgovcu.

Preskrba s krompirjem od začetka 52. dodelitvene periode bo pravočasno objavljena.

Stabsleiter dipl. ing. Graeffe

## Sportni poročevalec

### Tekme v namiznem tenisu 26. in 27. junija v Ablingu

O poteku prvenstva Gava in povabilu za tekme v namiznem tenisu smo že na kratko poročali. Z velikim zanimanjem ablingških ljubiteljev športa se je borilo 27 udeležencev za naslove. Poleg ablingške garde se je udeležilo 5 igralcev KAC, ki so pokazali lepe sposobnosti. Povabilo na tekme je bilo zvezano z vrsto najlepših iger radi udeležbe nemških mojstrov Wunscha in Bednarja, pokrajinskega mojstra Knifitza, najboljših Wienerjev ing. Enzesfelderja, Ruzicka in Dworaczka kot tudi Ablinggerjev Strumbla, Lacknerja, Sawerschnika in Fayerja, ki so dosegli svoj višek v igrah med nemškimi mojstri in ablingškimi najboljšimi igralci.

poldansko prireditve. Ortsfrauenschaftsleiterin gospa Raunacher je pozdravila žene in Kreisfrau Pgn. Kronthaler je govorila o snovi »Veliki čas potrebuje velikih ljudi«. Nato so pokazali film Veldesa in okolice. Nato so prebile žene nekaj prijetnih ur v neprisljeni zabavi.

Neumarkt. (Naša dekleta so na prvem mestu). Ko so pred kratkim tekmovali Spielscharen v Villachu, je bila izmed gorenjskih Mädelingschar Neumarkt najboljša. Sedaj so dekleta iz Neumarkta zopet imele lep uspeh. Ob nastopu treh najboljših gorenjskih skupin k tekmi za najboljšo delo o priliki obiska od strani BDM-Reichsreferentin dr. Jutta Rüdiger, sta se odlikovali tako Mädelgruppe kakor tudi Jungmädelgruppe Neumarkt kot najboljši na vsej Gorenjski.

### Kreis Stein

Stein. (Večerno šolanje.) Dne 25. junija se je vršilo zelo dobro obiskano večerno šolanje Ortsgruppe Stein NSDAP. Ortsgruppenleiter Pg. Strasser je otvoril šolanje. Schulungsleiter Pg. dr. Doujak je nadaljeval svoje že začeto predavanje o snovi: »Nastoj stranke«.

Mannsburg. (Delo v Ortsgruppi.) Pred kratkim so se razgovarjali v prostorih strankinega doma vsi Amtsleiterji NSDAP in KVB o tekočih zadevah. Kreisleiter Pilz je dal smernice in navodila za delo v Ortsgruppi.

Mannsburg. (Kinska predstava.) Zopet je bil v Mannsburgu voz z zvočnim filmom in je predvajal film »Der verkaufte Großvater« in tedenski pregled. Prebivalstvo se je zelo zanimalo za predstavo.

Mannsburg (Zbirka za DRK.) Prva državna cestna zbirka za DRK, ki so jo dne 26. in 27. junija opravili obratovodje in načelniki naše Ortsgruppe, je znesla RM 658.17. Zbiralci so svoje delo opravljali z veliko vnemo.

Aniti je simpatičen.

Ali ga ljub. — — o tem ne razmišlja.

Werner seveda ima druge misli. »Ona« je »hčerka edinica« in dobi reci in piši »tristotisoč« mark v gotovini kot doto. To je nekje »pozvedel«. Zanj ne pride kot soproga nobena druga v poštev.

Seveda o tem ne govori. To ne bi bilo modro. Niti z Anito, niti s kom drugim. Anito je treba snubiti. Na žalost je stvarni položaj tak, da tudi drugi snubijo Anito. Kjer se Anita pojavi, jo obdaja truma častilcev. Kakor nadležen roj lačnih muh.

Gospa konzulova bi rada videla, da bi se Anita poročila z nekim mladim poročnikom.

To dejstvo je Wernerju znano. Poročnik izhaja iz prastarega kmečkega plemstva. To mu je Anita povedala. Čemur je Werner ugovarjal, da dandanes le plemstvo »dela« kaj velja. Na to pa Anita ni ničesar odgovorila. Werner je smatral to za pritrjevanje. Več pa tudi ni dosegel.

Werner čaka torej še rešitve velikega problema. Že več dni se bavi z neko mislijo. Toda še čaka. Treba je prežati na ugodno priliko.

Ugodna prilika je danes prišla.

Zvečer je družabni sestanek kluba. Zmago »rdeče-belih« dostojno praznujejo. Najboljši sekt rdeč in bel, se toči v dragocene čaše. O stroki govore in napijajo pozno v noč.

Pač pa se Soltmannova že ob desetih odpravljata.

Toda Anita še noče ž njima. Kuja se. Danes je tako dobro volje. »In spati bi itak ne mogla, papa«, moleduje.

Takoj ji stavijo Dykersovi na razpolago

Izidi so sledeči: v igri posameznikov je postal med 19 tekmovalci Karl Knifitz proti Aloisu Strumbli mojster Gava v treh nastavitvah (12:21, 21:18, 21:17), Lackner in Sawerschnik sta zasedla sledeči mesti (vsaj TuS Abling).

V igri moških dvojic za prvenstvo Gava sta bila med 9 pari Knifitz-Strumbli (TuS Abling), ki sta zmagala v dveh nastavitvah (21:10, 21:15) nad dvojico Gertschar-Thuma (TuS Abling), daleko nadmočna. V igri mešanich dvojic sta zasedla pri štirih imenovanih oba ablingška para Strumbli-Urbar proti Knifitz-Mesar prva mesta s končno igro 21:18, 21:18.

V tekmi z gosti je zmagal v igri posameznikov med 22 udeleženci Bednar (Wien), med tem ko so zasedli mesta Strumbli, Knifitz in Lackner (vsaj TuS Abling). Bednar je premagal Knifitza z 2:0 (21:18, 21:10) in Strumbla v končni igri z 2:0 (21:15, 21:18).

V tekmi moštev sta nastopili po dve moštvi Postsportgem. Wien, KAC in TuS Abling. Prvo moštvo Wiena v postavi Wunsch, Bednar, Ruzicka je zmagalo nad Ablingom I s Knifitzom, Strumbliom in Lacknerjem. Izidi posameznikov so sledeči: Bednar-Knifitz 2:1, Ruzicka-Strumbli 0:2, Wunsch-Lackner 2:1, Bednar-Strumbli 2:0, Wunsch-Knifitz 2:1, Ruzicka-Lackner 0:2, Wunsch-Strumbli 0:2, Bednar-Lackner 2:0, Ruzicka-Knifitz 0:2.

Wiencerji so si priborili s svojo zmago lep pokal. Prireditel sta vzorno vodila tovariša dipl. ing. Ahlfeld in dipl. ing. Hubalek, ki je dokazala z gladkim potekom neoporečno organizacijo. Tekmam ja prisostvovalo okoli 100 gledalcev.

### Krainburški obrat odlikovan

Gauberufswalter Wutte je izročil na apelu nekemu krainburškemu veleobratu priznalno listino za izredno delovanje na področju notranje obratne poklicne vzgoje. Pg. Wutte je z zadovoljstvom ugotovil, da je to prvi gorenjski obrat, kateremu se je posrečilo dobiti odlikovanje v bitki nemških obratov za najboljši uspeh. Obratno vodstvo je vpoštevalo vzpodbude DAF s pravilno zaposlitvijo, vzgladnimi delavnicami za vajence in izvrstno poklicno šolo kot tudi še s povečano proizvodnjo, čeprav obstoji obrat šele od leta 1941. Večina gorenjskih sodelavcev je iz drugih poklicev. Posebej je sponočil Pg. Wutte zahvalo Sellv. Gaultertja Thimla za misljenje in uspehe Betriebsführerja in vseh uslužbencev. Končno je spregovoril uslužbencem Betriebsführer nekaj besedi o sedanjem položaju. Po apelu, katerega se je udeležil tudi Kreisobmann Remschning, so si ogledali obrat, posebno pa na novo opremljeno obratno kuhinjo in važne naprave obrata.

mesto v svojem vozu. Oni nameravajo ostati še eno uro ali dve.

»Ampak to se razume samo ob sebi, gospod konzul. Mi pripeljemo Anito s seboj. Tega pač sploh ni treba omenjati, kaj šele se zahvaljevati za to. Saj smo malodane sosedje in imamo popolnoma isto pot.«

Čas mine naglo, posebno pri penecem se vinu.

Ura na stolpu bije enajst.

Čeprav je — točno vzeto — še ena minuta pred enajsto. Ampak pri zahodniku ta ura navadno prehiteva. Tu se žal ne da pomagati. Veter si marsikaj ne da prepovedati. Neke svoboščine je vzel v zakup.

Ob enajstih jih mnogo prekine slavje in se odpravi. Mali krožek pa še vztraja in ostane. Zato ne vzbujajo nobene pozornosti, da Werner za nekaj trenutkov zgine.

Stoji zunaj v temi. Pri svojem avtomobilu. Toda pri svojem vozu ne namerava ničesar. Pač pa pri Dykersovem vozu. Namreč vlti vodo v bencin. Čaka samo, da je »zrak čist«.

Zrak je čist.

Torej vlti vodo v bencin.

Voda in bencin se zlagata nekako tako ko jež in riba kambala. Namreč čisto nič. Rečimo vsaj, da je tako, ker zoološkega protieksperimenta še niso preskusili. Voda je potem na vsak način neprimerna.

Kar pa seveda v našem primeru ni važno.

Mal poseg v življenjsko kolo sreče. Dykersovi se morajo pač s taksijem peljati domov. Eden mora vedno trpeti, če hoče drugi biti na boljšem. In v ostalem pa stvar niti malo ni tako huda. Za Wernerja pa je

## Im Brennpunkt des Tages V žarišču dneva.

### Zuckerbezug in besonderen Fällen

Preremanje sladkorja v posebnih primerih

Während grundsätzlich der Zucker in der 51. bis 54. Zuteilungsperiode bei dem Kleinverteiler zu beziehen ist, der den Vorbestellabschnitt über ein Kilogramm Zucker Sonderzuteilung entgegen genommen hat, gilt in besonderen Fällen folgendes Verfahren: Beim Umzug des Versorgungsberechtigten an einen anderen Wohnort kann der Zucker bei jedem Kleinhändler bezogen werden. Das gleiche gilt für Personen, die nicht vorbestellen können, wie Schiffer, Wandergewerbetreibende usw., oder nicht vorbestellen durften, wie Ostarbeiter, Zivilpolen und Juden. Auch wer im Laufe der 51. bis 54. Zuteilungsperiode aus einer Sammelverpflegung entlassen wird, ist nicht an einen bestimmten Kleinverteiler gebunden. Die Sonderzuteilung von einem Kilogramm Zucker steht ihm zu, wenn sie für ihn vorher nicht bezogen wurde. Zuckerkranke, die Krankenzulage beziehen, erhalten vom Ernährungsamte auf Antrag als Ausgleich für die Sonderzuteilung von einem Kilogramm Zucker Lebensmittel und Reisemarken über andere Lebensmittel.

### Warnung vor Genuß technischer Öle

Svarilo pred užiganjem tehničnih olj

Berlin, 30. Juni. Es besteht Veranlassung zu dem Hinweis, daß technische Öle in keiner Form zur Herstellung von Lebensmitteln oder zum Zubereiten von Speisen verwendet werden dürfen, da sonst die Gefahr schwerer Gesundheitsschädigungen besteht. Solche Folgen können schon nach dem Genuß geringer Mengen von Fettmischungen, die technische Öle enthalten, auftreten. Es muß daher dringend davor gewarnt werden, technische Öle zur Zubereitung von Lebensmitteln oder auch nur zum Einfetten von Kuchenblechen zu verwenden.

### Gorenjska dekleta v laborišču

Tudi letos obstoji bistveno vzgojno delo BDM na Gorenjskem v tem, da se zbere kar največje število deklet v laboriščih. To leto so je že okoli 600 deklet pripravilo v športnih in šolskih laboriščih za svojo službo kot Sportwartinnen ali Führerwärterinnen. Šele pred kratkim se je zaključilo taborenje s 152 Führerwärterinnen, ki je bilo izvedeno pod osebnim vodstvom pristojnih Bannmädelführerinnen v Gebietsführerschule 3 ozemlja Kärnten v Molzschlu pri Spittalu. 14 dni so tu gostovala dekleta 3 gorenjskih Bannov. V veliko veselje vseh je bilo v načrtu mnogo športa, — ki ga je vodila Gebietsgymnastiklehrerin — in uspeh se je končno pokazal v tem, da je položil del deklet že pogoje za BDM-Leistungsbzettelchen. Poleg tega so se dnevno razveseljevale s petjem, igrami in narodnimi plesji. V nedeljo so šle po jutranjem slavu v svečano okrašenem dnevnem prostoru na sprehod k Millstätterseeu.

Gebietsführerin in zastopnica Gebietsmädelführerine sta obiskala za kratko dobo laborišča in sta se v pogovoru z dekleti prepričala, da je vse dobro izpadlo in da je tudi šolanje dobro napredovalo.

### Diplom.-Optiker C. KRONFUSS

Klagenfurt, Bahnhofstraße 15

bis auf weiteres eden Vermittler geschlossen

Rolf Lennar: 9

## Spremljevalec, ki ni nevaren

HUMORISTICEN ROMAN

Werner odbije nazaj. Zoga preleti progo. Ali je bila Zoga »aus«?

Progovni sodnik odloči.

In razsodnik oznanja:

»Tik nad črto. Gospodična Soltmannova - doktor Hellwig: zmagovalca!«

Presrečen steče Werner k Aniti in ji skoro strga roko, in oba tečeta k mreži ter se zahvalita nasprotniku. Tudi razsodnika milostno nagradita, vtem ko buči morje odobravanja okrog njiju.

Se ure in ure obletavajo zmagovalca dame in gospodje kluba in mnogi častilci.

Oziroma častilk, kar se tiče Wernerja.

Kajti lepi spol zelo razvaja doktorja Hellwiga. Četudi se prav za prav ne vede nič kaj vljudno. Napram drugim ženam.

Za Anito to ne velja. Oj, še nasprotno. Tu je takoj vnet in vedno kavalir.

\*

Werner je torej uresničil svoj mladostni sen.

Kako je že bil rekel takrat? Da jo bo spoznal.

In res jo je spoznal, malo Anito Soltmannovo, takratno vratarico pri hokeju.

Znal je izkoristiti svoja tri leta. Postal je v resnici prav sposoben in izredno priljubljen ter nadarjen mlad odvetnik z dobro prakso in spada med goste, ki imajo prednost v Soltmannovi hiši.

Na igrišču je večinoma Anitin soigralec. Njen »favorit«, kakor pravijo v šali,

(Dalje prihodnjic.)

# Leutnant Primozic na Gorenjskem

Frontni vojak je govoril gorenjskemu prebivalstvu

Po obisku v Klagenfurtu se je podal v Reichsgau Kärnten pritekel petek najprisrčnejše sprejet imetnik Eichenlauba Leutnant Primozic na Gorenjsko, da govori tam ta teden v raznih mestih gorenjskemu prebivalstvu in nemškim zaposlenim močem o svojih vojnih doživljajih, posebno na Vzhodu.

Za tega hrabrega častnika doživeti polna vožnja preko ljubeljskega prelaza v spremstvu vodilnega gorenjskega Kreisleiterja, dr. Hochsteinerja je pokazala Leutnantu Primozicu in njegovi soprogi vso lepoto Kärntnerske dežele. Dobrodošlica Landrata Radmannsdorfa, dr. Hintereggerja v navzočnosti gospodov Oberstleutnanta Töllnerja, župana iz St. Anna, Schuberta, kot tudi nadom. župana Neumarkta, dr. Elberta, na Ljubelju je bila začetek svečanega sprejema, katerega je priredila Gorenjska svojemu gostu.

Kot smo že poročali, so bili oče in predniki imetnika Eichenlauba doma v Neumarktu. Za Neumarkt je bilo to dejstvo povod, da smatra Leutnant Primozic vse dni njegovega obiska na Gorenjskem za svojega gosta in mu je priredilo preteklo nedeljo dopolne sprejem, kot ni mogel biti lepši. Glavna cesta je bila vsa v zastavah, številno zbrano prebivalstvo, postrojeni oddelki, navdušujoče koračnice, petje, ranjenci in dekleta BDM, ki so poklonile rože, vse to je bilo odraz veselja vsega mesta nad obiskom tako hrabrega in pogumnega odlikovanega vojaka, čegar oče je nekoč živel v tem mestu, opravil kot avstrijski vojak vaje in se nato izselil, da spozna poleg svoje čudovito lepe domovine veliki nemški Reich in ki je žrtvoval svoje življenje za obstanek svojih Gorenjcev in svoje širše nemške domovine leta 1918. v Franciji.

Danes stoji njegov sin, potomec Primozica iz Neumarkta, kot eden izmed najbolj hrabrih vojakov velikonemške oborožene sile na kraju svojih prednikov in podaja v kratkem, vznesenem vojaškem jeziku boj, ki se vodi sedaj za veličino nemškega Reicha in s tem tudi za bodočnost Gorenjske in njenih prebivalcev kot svobodnih ljudi na lastni zemlji.

Z balkona mestne hiše v Neumarktu je izrazil po prisrčnem sprejemu po županu Pg. Ing. pl. Kurzu, katerega se je med drugim udeležil tudi Gaupropagandaleiter, Reichsamtsleiter, Pg. dr. Lapper, pozdravu svojih so-

Primozic one vojne dogodke, ki jih je doživel na Vzhodni fronti in ki so vedli do podelitve Ritterkreuz in Eichenlauba. V ospredje pa ne stopa izključno njegova oseba. Ne, kar pove, je visoka pesem hrabrosti njegovih mož, vsega oddelka napadnega topa, ki je poslušal njegovo povelje in katerih uspehe je Führer uvaževal s tem, da jim je podelil Deutsches Kreuz in Gold.

Slovesno je bilo poslušati opis njegovega obiska v Führerhauptquartieru in sprejema Eichenlauba iz rok Führerja. Bilo je dokaz za enotnost vodstva in moštva. Führer v svoji veličini in dobroti, v svojem znanju za potrebe svojih vojakov in svojevrstnosti njihovega orožja, generalnost, ki brez slaherne stare meščanske starokopitnosti ne govori samo jezika vojaka, temveč z njim deli s poštenim srcem veselje radi njegovih dejanj, so zrasle pred očmi poslušalcev. Zato je upravičeno opozoril Leutnant Primozic na to, da bo radi te edinstvenosti vsak sovražnik v sramoto. Za častnika in moža tam zunaj na fronti je samo en cilj: zmaga. Premoč nemškega vojaka v boju z vsemi njegovimi sovražniki in sedaj napravljene novih orožij, kot tudi duh, ki preveva nemško oboroženo silo, so poroki za zmago velikonemškega Reicha in njegovih zaveznikov nad boljševidnim ravnotako kot nad Anglijo in Ameriko.

Župan pl. Kurz je izvajal po prisrčni zahvali iz izvajanja Leutnanta Primozica končni sklep za prebivalstvo Neumarkta in vse Gorenjske.

V ponedeljek je obiskal imetnik Eichenlauba Lt. Primozic Krainburg. Popoldne se je vpisal imetnik Eichenlauba po prisrčnem pozdravu po Kreisleiterju Pg. Leo Kussu, ki ga je pripeljal iz Neumarkta in po dobrodošlici župana Pg. Friedricha Mörtha v mestni hiši v knjigo gostov mesta Krainburg. Nato je pozdravil visoki gost padle nemške zaposlene moči Gorenjske na pokopališču junakov. Po ogledu taborišča RAD v Höfleinu je govoril imetnik Eichenlauba ob 19. uri v strankinem domu vsem nemškim zaposlenim močem in nemško mislečim Gorenjcem. Burno so pozdravili gosta, ko je stopil na govorniški oder. V prvi prsti se je zahvalil za prisrčen sprejem v Krainburgu. Temperamentno, toda vkljub humorističnemu načinu govora zelo resno je opisoval govornik svoja doživlja, svoja svojstvena dejanja, ki so bila priznana s tem, da je najprej dobil Ritterkreuz, nato pa Eichenlaub. Nad vse zanimivo in zgrabljivo je znal pripovedovati o svoji bojni na razmeroma ozkem, omejenem odseku fronte boje, kot se niso vršili boj krvavo niti v najhujšem razdobju največje zimske bitke. Po opisu groznega stanja, ki ga prinaša s seboj boljševidem, je opozoril pozorne poslušalce posebno tu na Gorenjskem, da razmeroma ostro nastopijo proti besedičenju in neumnemu čaru sovražne propagande, ki skuša kovati kapital radi nenaravnega miru na vzhodni fronti, s katerim hoče prikazati nemško nemoč in vse ostale razširjene bajke sovražne propagande, ki daje upanje protinemško usmerjenim elementom. V bližnjih dneh bo nemško težko orožje uničujoče zlomilo ponavljajoči se teror s nasprotnim terorjem. Ni daleč ura zadoščenja za nemški narod. Vsem onim pa, ki mislijo, da lahko pričakujejo vso srečo od zaveznikov Rusije, partizanov, ki se izdajajo za borce svobode, svetuje, naj si ogledajo boljševidske



Sprejem imetnika Eichenlauba Lt. Primozica v svečano z zastavami okrašenem Neumarktu

kraje, židovski raj, pa bodo takoj ozdravljeni od svoje zaverovane ideje.

Nad vse zanimiva izvajanja govornika, ki so bila ponovno prekinjena z bučnim pritjevanjem, in so držala poslušalce v vedni napetosti, so napravila na vse udeležence globok vtis in so jim dala največje jamstvo izvrstnega razpoloženja in zaupanja v zmago, ki vladata na fronti, in neumorne pripravljenosti frontnih borcev, da se bodo borili do zmagoslavnega konca.

Leutnant Primozic je bil nato gost mesta in okrožja Stein in je tudi tam imel priliko poročati o svojih vojnih doživljajih.

glasi v nevtralnem poročilu, »da je že sredi 19. stoletja vedla Dickensova obtožba do popolnoma sličnih, izbruhov groze in klika po reformah, da pa je ostalo vse pri starem«. Anglija ne izgleda l. 1943. mnogo bolje kot l. 1843.

V posameznem je izjavil lord Geddes, da večina evakuiranih angleških delavskih žena ni bila zmožna storiti karkoli iz lastne iniciative. Niti najmanj niso znale kuhati. »Nek deček mi je pripovedoval, da doma ni nikdar dobil kuhanega jedila. Jedila so dobivali že kuhana iz kake kuhinje, kjer kuhajo ribe. Otroci niso znali, kako bi držali hišo snažno. Opravljali so svojo potrebo brez izbire v kakem kotu kateregakoli prostora. Niti na misel jim ni prišlo, da je kje kako stranišče ali kraj, kjer se opravi potreba«. Žene niso niti najmanj poznale javnega življenja svoje lastne države. Nasprotno so pa bile zelo dobro poučene o španski državljanski vojni in o razmerah v Sovjetski zvezi.

Iz delavske stranke se povzpeli lord Latham je opozoril na to, da so popolnoma zaman vsi takozvani »vzgojni ukrepi«, s katerimi so hoteli izboljšati socialni nivo teh ljudi. Zlo je treba zgrabiti pri koreninah in pomesti z groznimi stanovanjskimi razmerami v angleških industrijskih mestih. Toda temu so dosedaj nasprotovali zelo važni privatni interesi. Če se na primer razburjamo nad nečednostjo spodnjih plasti Anglije, moramo vprašati, kako naj se nauče čednosti v hišah, ki so človeka naravnost nevedne; in če se pritožujemo nad pomanjkanjem toplih jedi in prevladovanjem kuhinj z ribami, moramo predočiti, da v neštevilnih angleških hišah sploh ni kuhinj.

## Bo svetu

V Španiji sta napravila dva brata, po imenu Pujol, prevratne iznajdbe novih fotografskih emulzij. Da se lahko nove preparate študira, je bil odprt v Tarragoni doslej še neobstoječ fototehnični laboratorij, katerega zelo podpira vrhovni svet za znanstvena raziskovanja. Kot prvo podporo so doslej darovali zavodu mestna in pokrajinska uprava kot tudi znanstveni in zasebni krogi 25000 pezov.

Danski bakteriologi so že dolgo iskali bacil meningitisa (vnetja možganske opne in hrbenjaških mren). Zdaj se je posrečilo dr. Tempiu odkriti bacil te bolezni. Dr. Tempi je delal poskuse v farmacevtskem laboratoriju v Kodaňu in je zdaj prepričan, da je z najdbo mikroba napravljen važen korak za zatiranje te nevarne bolezni.



Imetnik Eichenlauba Primozic se razgovarja z bivšimi bojevniki, med drugim z imetnikom zlate svetinje za hrabrost

rođnikov, kot tudi predstavnikov stranke, oborožene sile in države, imetnik Eichenlauba Primozic vsemu prebivalstvu Neumarkta svoje občutke, ki ga prevevajo pri prvem prihodu na Gorenjsko in s tem v svoj domači kraj. To je ena sama velika zahvala županu in njegovemu zastopniku, Reichs- und Propagandamtu Kärnten, kot tudi Hohelststrägerju, na katerih pobudo je bil omogočen ta obisk.

»Zmerom sem si želel, tako je poudaril Leutnant Primozic, »spoznati domovino mojega očeta. Sedaj jo poznam, in prisrčni sprejem je dokaz, da se lahko dobro počutim in se tudi bom dobro počutil v Neumarktu in na Gorenjskem«. Izročitev nadaljnjih rož v sobi župana in vpis v zlato knjigo mesta sta zaključila uradni sprejem. V krogu povabljenih gostov, v katerem so se nahajali tudi njegovi sorodniki in en imetnik avstrijske zlate svetinje za hrabrost iz mesta Neumarkta (kot zastopnik gorenjskih bivših bojevnikov, katerih četo je imetnik Eichenlauba Primozic pri svojem prihodu v Neumarkt obšel s posebnim veseljem in zadovoljstvom), je kar najboljšje pogostilo nato mesto Neumarkt svojega gosta in njegovo soprogo.

Zvečer je govoril Leutnant Primozic občinstvu v dvorani »Na skatle«. Radi prenapoljenosti mnogi niso mogli dobiti prostora. Dr. Hochsteiner je otvoril v svojstvu Hoheits-trägerja Kreisa Radmannsdorf s pozdravom zasluženega gosta zborovanje. Zborovalci so navdušeno pozdravljali Leutnanta Primozica. Kar so stotine nato slišale iz ust po Führerju z Eichenlaubom zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes odlikovanega vojaka in hrabrega častnika, je bil en sam velik, resničen dokaz udarne moči veliko nemške oborožene sile, telesne in duševne veličine nemškega vojaka in neprekosljivosti vseh orožij, ki jih daje vodstvo v roke svojim vojakom. S presenetljivim in notranjim žanosom je opisoval Leutnant

## »Mati ni nikdar kuhala«

Angleži o razmerah v revnih londonskih četrtih

»Ti ljudje so bili le malo višje kot živali. Otroci so sličili v svojem obnašanju mladim psom ali mačkam«. S temi besedami je karakteriziral lord Geddes v nekem dojmljivem govoru, ki se sedaj objavlja v londonskem »News Chronicle« v nasprotju z ostalim angleškim časopisjem v izčrpnem poro-

čilu, socialni nivo družin, ki so jih evakuirali iz revnih mestnih četrti angleških vlemest radi zračnih napadov. Njegova izvajanja so tako strašna obtožba zamud angleškega družabnega sistema, da kliče celo v Angliji na ves glas po odpravi z drastičnimi ukrepi. »Spominjajo se pa na to«, se



Leutnant Primozic v razgovoru s svojimi sorodniki (Bilder: Gaubildstell-III, (3) Klješče: NS Gauverlag, Klagenfurt)

BANK FÜR KÄRNTEN

Die Bank für Kärnten, Aktiengesellschaft, Klagenfurt, hielt am 29. Juni 1945 in ihren Räumlichkeiten die

15. ordentliche Hauptversammlung

unter Leitung ihres Aufsichtsratsvorsitzers, Herrn Jakob Haslacher, ab.

Der Geschäftsumfang erfuhr neuerlich eine Erweiterung, die in der Erhöhung der Bilanzsumme von RM 20.138.000,— auf RM 22.145.624,— und einer Steigerung der Kontenzahl von 8954 auf 5451 zum Ausdruck kommt.

Der Jahresabschluss zeigt im wesentlichen eine Steigerung der eigenen Wertpapiere um RM 2.292.009,— und der Gläubiger und Spareinlagen um RM 3.705.000,—; die ausleihenden Kredite zeigen unwesentliche Veränderungen.

Es wurde beschlossen, den erzielten Reinertrag von RM 149.145,66, wobei entsprechende Rückstellungen für Debitoren, eine Aufbaufälligkeit von RM 40.000,— und weitere Rückstellungen für Steuern und Kursverluste vorweg abgesetzt wurden, wie folgt zu verwenden:

- RM 40.000,— für 4prozentige Dividende;
RM 3.500,— für satzungsgemäße Vergütung an den Aufsichtsrat;
RM 50.000,— für Unterstützungsverein der Gefolgschaft;
RM 3.000,— für Reiseunterstützungskasse der Gefolgschaft;
RM 52.645,66 für Vortrag pro 1945.
RM 149.145,66.

Die Dividende für das Jahr 1942 gelangt ab 1. Juli 1945 mit RM 4,— pro Nominale RM 100,— der Aktien an den Schaltern der Bank zur Auszahlung.

Der Bericht des Vorstandes betont, daß die sozialen Leistungen wie bisher erfüllt und im Rahmen der kriegsbedingten Möglichkeiten erweitert wurden.

Die Hauptversammlung genehmigte weiterhin die vorliegenden Anträge hinsichtlich der Zusammenlegung der Niederlassungen der Creditanstalt—Bankverein in Klagenfurt und Villach mit den Sitzen der Bank für Kärnten, Aktiengesellschaft, wobei in beiden Orten die bisherigen Geschäftsräume der Creditanstalt—Bankverein nach erfolgter Zusammenlegung beibehalten werden; auch die Filiale Krainburg der Creditanstalt—Bankverein sowie deren Expositur in Velde werden in die Bank für Kärnten, Aktiengesellschaft, eingebracht.

Es wurde fernerhin beschlossen, das Grundkapital von RM 1.000.000,— auf RM 3.000.000,— zu erhöhen und die diesbezüglich notwendigen Satzungsänderungen vorzunehmen.

Der Aufsichtsrat wurde durch Zuwahl der Herren Dipl.-Ing. Gustav Heinisch, Generaldirektor der Bleiberger Bergwerks-Union, Klagenfurt, und Dr. Fritz Kern, Präsident der Gauwirtschaftskammer in Klagenfurt,

auf 7 Mitglieder ergänzt und setzt sich nunmehr aus folgenden Herren zusammen:

Jakob Haslacher, Feistritz im Drautal, als Vorsitzender;

Dr. Josef Johann, Wien, als Vorsitzender-Stellvertreter; Dr. Carl Kraemer, München, als Vorsitzender-Stellvertreter; Ing. Gustav Heinisch, Klagenfurt;

Dr. Fritz Kern, Klagenfurt; Walter v. Kleinmayr, Klagenfurt, derzeit im Felde;

Dr. Hans Neuner, Klagenfurt. Die Geschäftsleitung des Instituts wurde entsprechend erweitert und besteht nunmehr aus folgenden Herren:

Wilhelm Rauber, Mitglied des Vorstandes; Leopold Faß, Mitglied des Vorstandes; Carl Pfleger, stellv. Mitglied des Vorstandes; Walter Streit, stellv. Mitglied des Vorstandes (mit der Leitung der Filiale in Krainburg betraut);

Dr. Fritz Svoboda, stellv. Mitglied des Vorstandes (derzeit im Wehrdienst); Fritz Burgstaller, Direktor des Gesamtinstituts (mit der Leitung der Filiale Villach betraut);

Hermann Strüger, Direktor-Stellvertreter der Gesamtbank. Der bisherige Direktor der Filiale Villach, Herr Karl Kunz, wird die Zusammenlegung der Niederlassungen der Creditanstalt—Bankverein und der Bank für Kärnten in Villach mit Herrn Direktor Fritz Burgstaller durchführen und nach Beendigung dieser Arbeiten einer Berufung als Direktor-Stellvertreter der Creditanstalt—Bankverein, Filiale Graz, bei wesentlich erweiterter Wirkungskreis Folge leisten.

Klagenfurt, 29. Juni 1945.

(28.022)

Aktiva

BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 1942

Passiva

Table with 5 columns: Aktiva, RM, RM, Passiva, RM, RM. Rows include Barreserve, Fällige Zins- und Dividendenscheine, Schecks, Wechsel, Schatzwechsel, Eigene Wertpapiere, Kurzfällige Forderungen, Schuldner, and various liability items like Gläubiger, Spareinlagen, Grund- oder Stammkapital, Rücklagen, etc.

12. In den Aktiven und in den Passiven 9 sind enthalten:
a) Forderungen an Konzernunternehmen RM 1.036.534,85
b) Forderungen an Mitglieder des Vorstands, an Geschäftsführer an andere im § 14, Abs. 1 und 3, KWG., genannte Personen sowie an Unternehmen, bei denen ein Inhaber oder persönlich haftender Gesellschafter dem Kreditinstitut als Geschäftsleiter oder Mitglied eines Verwaltungsträgers angehört RM 78.723,46
c) Anlagen nach § 17, Abs. 1, KWG. RM 1.279.432,25

9. Verbindlichkeiten aus Bürgschaften, Wechsel- und Scheckbürgschaften sowie aus Gewährleistungsverträgen (§ 131, Abs. 7, des Aktiengesetzes) RM 418.840,07

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer pflichtmäßigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

München, 2. April 1943.
SÜDDEUTSCHE TREUHAND-GESELLSCHAFT A. G. (Wirtschaftsprüfungsgesellschaft)
Dr. Schmitt, Wirtschaftsprüfer. Dr. Schwarz, Wirtschaftsprüfer.

10. In den Passiven sind enthalten:
a) Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen (einschließlich der Verbindlichkeiten unter Passiva 9) RM
b) Gesamtverpflichtungen nach § 11, Abs. 1, KWG. (Passiva 1 und 2) RM 20.565.697,46
c) Gesamtverpflichtungen nach § 16 KWG. (Passiva 1) RM 14.492.364,02
11. Gesamtes haftendes Eigenkapital nach § 11, Abs. 2, KWG. RM 1.350.000,—

Der Vorstand: WILHELM RAUBER

Table: Aufwendungen. Columns: Aufwendungen, RM. Rows: Zinsen gegen Einlagebücher, Gehälter, Löhne und soziale Abgaben, Sachausgaben, Steuern und ähnliche Abgaben, Reingewinn 1942, Summe.

Table: ERTRÄGE. Columns: Erträge, RM. Rows: Vortrag aus 1941, Ertrag aus K.-Kt. und Escomptegeschäft, Kursgewinne aus Sorten, Effekten, Devisen, Summe.

Wir kaufen laufend aus nachweislichem Privatbesitz gut erhaltene Uniformen jedweder Art. Mäntel, Wetterkrägen, Blusen, Hosen, Uniformkappen, Pelzmäntel, Pelzröcke, Pelzwesten, Leder- u. Filzstiefel, moderne Schußwaffen, Kontrolluhren samt Zubehör, Fahrräder, leichte Motorräder. Südostdeutscher Wachdienst, Klagenfurt, Feldmarschall-Conrad-Platz Nr. 9. Ruf 10-30.

Kaufhaus HERBST Klagenfurt Kinderbetten

KAFFEE ERSATZ Fabrik C. Wenger Klagenfurt

„Apno v Rosif“ vagonke dobave nudl Apnenica FRIEDRICH WEINBERGER Edlingen (Untersteiermark)

SENF Fabrik C. Wenger Klagenfurt

ESSIG Fabrik C. Wenger Klagenfurt

ZAHVALA Za mnoge dokaze prisrčnega sočustvovanja, katerega smo bili deležni ob smrti našega dragoga, iskreno ljubljenega in nepozabnega Franza, se tem potom iz vsega srca zahvaljujemo. Posebno se zahvaljujemo tudi vsem, ki so okrasili poslednje bivaljske umrlega s toliko venci in lepimi cvetlicami. Falkendorf, 29. 6. 1945. Rodbins Oblak

Nachts wach der Südostdeutsche Wachdienst Klagenfurt Feldmarschall-Conrad-Platz 9, Fernruf 10-30 über Ihr Geschäft und über Ihr Haus, ob alles in Ordnung ist, ob Eingangstüren, Auslagen und Fenster, Magazine und Lager versperrt, verjunktelt Hähne und Schalter gesperrt und die Schlüssel abgewogen sind. — Der Wachdienst kann jederzeit bestellt werden, fallweise oder im Dauerabonnement.

Gut rasiert - gut gelaut ROTBART KLINGEN Durch abwechselnden Gebrauch der Schneiden wird die Klinge voll ausgenutzt. Für diesen Zweck tragen unsere Klengen Merzkahlen.

DANKSAGUNG Für die aufrichtige Teilnahme sowie die Kranz- und Blumenspenden anlässlich des Todes der Frau Marie Hovevar Arztesgattin danken wir herzlich. Domschale, Graz, Paris, Villach, im Juni 1943. Familien Dr. Hovevar, Schneider, Charrier.

# Lichtspiele

Allgemeine Filmreuhand G.m.b.H. - Zweigstelle Veldes

## Assling

- 2. VII. um 20 Uhr
- 3. VII. um 16 und 20 Uhr
- 4. VII. um 14.30, 17 und 20 Uhr
- 5. VII. um 20 Uhr
- Das große Spiel
- Für Jugendliche zugelassen!
- 6. VII. um 20 Uhr
- 7. VII. um 20 Uhr
- 8. VII. um 20 Uhr
- Der Favorit der Kaiserin
- Für Jugendliche zugelassen!

## Domschale

- 3. VII. um 19.30 Uhr
- 4. VII. um 17 und 19.30 Uhr
- Liebeskomödie
- Für Jugendliche nicht zugelassen!
- 7. VII. um 19.30 Uhr
- Alarmstufe 5
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Krainburg

- 2. VII. um 19 Uhr
- 3. VII. um 16.30 und 19 Uhr
- 4. VII. um 16.30 und 19 Uhr
- 5. VII. um 19 Uhr
- Wen die Götter lieben
- Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!
- 6. VII. um 19 Uhr
- 7. VII. um 16.30 und 19 Uhr
- 8. VII. um 19 Uhr
- Dir gehört mein Herz
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Laak

- 3. VII. um 19.15 Uhr
- 4. VII. um 14, 16.30 und 19.15 Uhr
- 5. VII. um 19.15 Uhr
- Wiener Blut
- Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!
- 6. VII. um 19.15 Uhr
- 7. VII. um 19.15 Uhr
- 8. VII. um 19.15 Uhr
- Alles Schwindel
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Littai

- 3. VII. um 19 Uhr
- 4. VII. um 15.30 und 19 Uhr
- Die Landstreicher
- Für Jugendliche zugelassen!
- 7. VII. um 19 Uhr
- 8. VII. um 19 Uhr
- Der Favorit der Kaiserin
- Für Jugendliche zugelassen!

## Schwarzenbach

- 3. VII. um 20 Uhr
- 4. VII. um 16 und 20 Uhr
- Anuschka
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Neumarkt

- 2. VII. um 19 Uhr
- 3. VII. um 19 Uhr
- 4. VII. um 14, 16.30 und 19 Uhr
- 5. VII. um 19 Uhr
- Liebesgeschichten
- Für Jugendliche nicht zugelassen!
- 7. VII. um 19 Uhr
- 8. VII. um 19 Uhr
- Friedemann Bach
- Für Jugendliche zugelassen!

## Radmannsdorf

- Samstag, 3. VII.
- Sonntag, 4. VII.
- Frasquita
- Für Jugendliche nicht zugelassen!
- Mittwoch, 7. VII.
- Donnerstag, 8. VII.
- Hoffmanns Erzählungen
- Für Jugendliche zugelassen!

## Stein

- 3. VII. um 18 und 20.30 Uhr
- 4. VII. um 15.30, 18 und 20.30 Uhr
- 5. VII. um 20.30 Uhr
- Andreas Schlüter
- Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!
- 7. VII. um 20 Uhr
- 8. VII. um 20 Uhr
- Alarm auf Station III
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## St. Veit

- 3. VII. um 20 Uhr
- 4. VII. um 14, 17 und 20 Uhr
- Meine Frau Theresa
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Veldes

- 2. VII. um 19.15 Uhr
- 3. VII. um 16.45 und 19.15 Uhr
- 4. VII. um 14.30, 16.45 und 19.15 Uhr
- 5. VII. um 19.15 Uhr
- Der Postillon im Hochzeitsrock
- Für Jugendliche zugelassen!
- 6. VII. um 19.15 Uhr
- 7. VII. um 19.15 Uhr
- 8. VII. um 19.15 Uhr
- Lauter Liebe
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Wart

- 3. VII. um 16.30 und 19 Uhr
- 4. VII. um 14, 16.30 und 19 Uhr
- Die heimliche Gräfin
- Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen!
- 10. VII. um 16.30 und 19 Uhr
- 11. VII. um 14, 16.30 und 19 Uhr
- Die schwedische Nachtigall
- Für Jugendliche nicht zugelassen!

## Wocheiner Tal

- 3. VII. um 13.30 und 19 Uhr
- 4. VII. um 15.30 Uhr
- Die Landstreicher
- Für Jugendliche zugelassen!

Zu jedem Film die Deutsche Wochenschau!

## Ärztlicher Sonntagsdienst

Krainburg:  
Am 4. Juli 1943: Dr. Stanislaus Skul, Krainburg, Fröbelgasse.

Dr. Stanislaus Skul, Krainburg, ordiniert nicht von 1. Juli bis 15. Juli 1943.

## SEIT 35 JAHREN



UNSERE MARKE EIN BEGRIFF

CHEM. PHARM. WERKE  
Dr. A. & L. SCHMIDGALL  
WIEN

Tinken - Obst- und Post-Flecken

FETTFREIE FLECKEN können aus weißen oder schlorbigen Stoffen schnell und ohne jeden Nachteil VERSCHWINDEN DÜCK

Heilmann  
Flack-Löffelner

NUR IM HANDEL ZU HABEN!

## Für sofort oder

für die nächsten Wochen werden nach Frankreich, Belgien und nach Finnland (nach freier Wahl des Interessenten) Männer bis Anfang der 60er Jahre für Wachdienste eingestellt. Verlangt wird: Absolute Rüstigkeit, volle Gesundheit, Unbescholtenheit und Disziplin. Geboten werden: Freie Bahnfahrt, kostenlose Unterkunft, freie volle Wehrmachtverpflegung, Wachdienstlohn, Einsatztaggeld (Auslöse) in Landeswährung, außerdem Tariflohn in der Heimat. Weiters nehmen wir für unsere 50 inländischen (ostmärkischen) Dienststellen ständig Pförtner, Transportbegleiter, Aufseher und Wachdienstmänner auf.

Ostmärkische Wach- und Schließgesellschaft - Südostdeutscher Wachdienst, Klagenfurt, Feldmarschall-Conrad-Platz Nr. 9, Ruf 10-30.

# MALIOGLIASI

## Sluzbo dobi

Sprejem pod najboljšimi pogoji pošteno dekletu k otrokom v mestu. Dopise na K. B. Krainburg pod „Ljubiteljica otrok“ 675-1.

Prvovrstno in pošteno plačilno natakario tako sprejem! Dopise na K. Bote, Krainburg pod 650-1.

Vajenca za sodarsko obrt, krepkega, 14 do 16 let starega, takoj sprejem! Vsa oskrba v hiši. Josef Hörmann, Faßbinder Laak a. d. Zaiser, Bahnhofstr. 706-1

Krojškoga vajenca takoj sprejem. Jos. Novak, Schneiderer Krainburg, Hinterhausgasse 19, 707-1

## Prodaj

Globok otroški voziček prodaj za 160,- RM. Slokan, Laibacherstr. 7. Na ogled dnevno od 9 - 12 ure 708-6

Prodaj dobro ohranjen gepelj za RM 500,- in 100 kg semenske rdeče detelje po RM 2.50. Poizve se Hülben, 36 711-6

Prvovrstno kozo, švicarko, dobro mlekarico zaradi posebnih kredenc in oprilik prodaj. Poizve se Gal-lenfelerstraße 18 K. B. Krainburg Krainburg 726-6

Prodaj nov enovprežen poljski voz za RM 350,- Kogoj Josef, Slap S, pri Neumarktlu. 714-0

Prodaj kravo, ki bo teletila, v teku enega meseca. Poizve se na jami 15, pri Krainburgu. 710-0

Plemenskega vola, 2 3/4 leti starega prodaj. Poizve se: Dvor 6, pri St. Veit a. d. Sawe 716-0

## Kupim

Išče se za nakup nekaj vagonov smrekovega, jelkovega, borovega lesa, 18, 24 in 28 mm, 8 do 17 cm, paralelno ali konično, iz žage ali trgovine v vseh kakovostnih razredih. Visoka stopnja nujnosti. Ponudbe na Hans Kraininger, Holzgroßhandel, Klagenfurt, Völkermarkter Straße, Bahnübersetzung. 1093-7

Kupim nemško-slovenski ali slovensko-nemški večji slovar. Najraje pa oba. Ponudbe na K. Bote Krainburg pod 679-7.

Borovnice kupim vsako količino po najvišji dnevni ceni. Naslov v uredništvu K. B. Krainburg pod „Borovnice“ 676-7

Kupim kuhinjsko kredenco in oprilik posteljo. Cenj. ponudbe na lenfelerstraße 18 K. B. Krainburg pod št. 705-7

Kupim dobro ohranjene gramofonske plošče Ponudbe na K. B. Krainburg pod št. 712-7

Kupim nov ali dobro ohranjen gramofon s ploščami. Ponudbe na K. B. Krainburg pod št. 718-7

## Menjam

Globok otroški voziček zamenjam. Ponudbe na K. B. Krainburg pod „Menjava“ 697-15.

Kuhinjsko kredenco, mizo zamenjam za zimnico ali dobro moško kolo. Krsto Vojvodič, Adolff. Hitler Straße 13.

## Dopisi

Kateri mlad in inteligentni gospod od 20 do 25 let bi hotel krajšati čas nedeljskih popoldnevov 18-letni brinetki? Cenjene dopise s sliko, ki se za jamčeno vrne, na K. B. Krainburg pod št. 709-20.

Blondinka v najlepših letih želi spoznati mladega inteligentnega gosпода od 20 do 26 let v svrhu skupnih nedeljskih izletov. Cenjene dopise s sliko je poslati na K. B. Krainburg pod „Gorenjka“ št. 718-20.

## Zenitve

23-letni mladenič, ki je pri vo-

kajih zgubil sluh in je izučen obrti, želi zaradi zenitve spoznati čedno in pošteno dekletico, staro od 18 do 22 let. Dekleta usmiljenega srca naj pošljejo resne ponudbe s sliko, ki se zajamčeno vrne, na K. Bote Krainburg, pod „Osamljen“ št. 720-21.

## Izgubljeno

V torek 22. junija sem na cesti od vasi Flödnig do Podretsche izgubil Kleiderkarto št. 185.821. Najditelja prosim, da mi karto proti primerni nagradi vrne na naslov: Anton Drescher, Prache, št. 1. - Gg. trgovca pa opozorjamo pred uporabo. 715-22

V četrtek, dne 24. junija na vozu znanega voznika iz Laaka pozabiljen dežnik, peženi, ki se je pajala iz Waisach do Falkendorf, naj se blagovoli oddati pri K. B. Krainburg ali poslati v Kanker št. 53 k Birku. 717-22

V ponedeljek 28. junija sem na cesti od Lusche do Laak/Z. zgubil zavitek z raznimi vzorci čipk in pet šten bele nitke. Najditelja prosim, da najden zavitek vrne proti primerni nagradi v gostilni pri Birku v Luschach. 719-22

## Plöringer, Autscher, Transportbegleiter,

Kontroll- und Wachorgane werden von uns laufend eingestellt. Einsatz nach Wahl der Bewerber in der Ostmark oder im Ausland. Gefordert wird Unbescholtenheit, Gesundheit, Disziplin, Geboten: Tariflohn, Auslöse, Anrüstung, im Auslandseinsatz dazu freie Unterkunft, kostenlose, volle Wehrmachtverpflegung. Tagelohn in Landeswährung, freie Bahnfahrt, Altersgrenze 65 Jahre. Schriftliche oder persönliche Meldung an Ostmärkische Wach- u. Schließgesellschaft Südostdeutscher Wachdienst, Klagenfurt, Feldmarschall-Conrad-Platz Nr. 9, Ruf 10-30.

## Wunden,

die bei der Arbeit entstehen, werden durch den Schnellverband Hansaplast vor Schmutz bewahrt, ohne die Arbeit lange zu unterbrechen. Hansaplast wirkt entzündungswidrig.

Hansaplast heilt Wunden!

Wenige ein erfüllen den Zweck!

Veliko koristnega za malo pikimate, če daste vase strgane ali sicer poškodovane pletenine sedaj popraviti! — Strokovno, hitro in poceni izvršuje točasno taka popravila in predelave pletenih oblacil

# Pletilnica Ogrisek, Krainburg

Oddati v modni trgovini Maria Ogrisek, Bergstraße.

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Sozialversicherungskasse für die besetzten Gebiete Kärntens und Krains in Krainburg

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

Bis zum 8. Juli 1943 sind die bis einschließlich Ende Juni 1943 fällig gewordenen Beiträge zu zahlen. Wenn die Zahlung durch mehr als 7 Tage verzögert wird, wird ein Säumniszuschlag von 2 v. H. der rückständigen Beiträge erhoben. Arbeitgeber, deren versicherungspflichtige Beschäftigte in Lohnstufen oder Mitgliederklassen eingereiht sind und denen die Kasse eine Beitragsrechnung übersendet, wird bis zum Erhalt der Beitragsrechnung Zahlungsaufschub gewährt.

Arbeitgeber (mit Ausnahme der landwirtschaftlichen), die bisher noch keine Beitragsrechnung für die Monate Januar bis März 1943 zugekommen ist, müssen bei der Kasse Auskunft über ihre Zahlungsverpflichtung einholen. Nicht fristgerecht eingezahlte Beiträge unterliegen der zwangsweisen Einbringung.

Krainburg, am 2. Juli 1943.

Der Leiter:  
gez.: Anton Tropper,  
Verwaltungsdirektor.

## Haushaltungsschule in Stein

Mit Beginn des kommenden Schuljahres wird die Haushaltungsschule in Stein eröffnet. Einschreibungen vom 6. bis 9. Juli 1. J. in der Hauptschule Stein. Aufgenommen werden Mädchen vom 14. Lebensjahre aufwärts, welche die Volksschule oder Hauptschule absolviert haben. Zur Aufnahme sind der Geburtschein, das letzte Schulzeugnis und die Einschreibgebühr von RM 2.— mitzubringen.

Der Landrat in Stein.

## Wirtschafts-(Handels-)Schule in Stein

Mit Beginn des kommenden Schuljahres wird die zweijährige Wirtschafts-(Handels-)Schule in Stein eröffnet. Einschreibungen vom 6. bis 9. Juli 1. J. in der Hauptschule Stein. Aufgenommen werden Mädchen vom 14. Lebensjahre aufwärts, welche die Volksschule oder Hauptschule absolviert haben. Volksschülerinnen haben eine Aufnahmeprüfung abzulegen. Zur Aufnahme sind Geburtschein, das letzte Schulzeugnis und die Einschreibgebühr von RM 2.— mitzubringen.

Der Landrat in Stein

## Aufruf von Speisefrühkartoffeln

Das Landesernährungsamt Kärnten gibt für den Reichsgau Kärnten und als Referat Ernährung und Landwirtschaft des CdZ für die besetzten Gebiete Kärntens und Krains bekannt:

In der Zeit bis 10. Juli 1943 können an die Inhaber der rosa Nährmittelkarte für alle Altersgruppen auf den Abschnitt N 36 der 51. Zuteilungsperiode 1 kg Speisefrühkartoffeln nach Maßgabe der Anlieferung ausgegeben werden. Die Inhaber der rosa Nährmittelkarte geben den Abschnitt N 36 beim Bezug der Speisefrühkartoffeln bei einem Kartoffelkleinverteiler ab. Soweit der Bezug der Speisefrühkartoffeln direkt vom Erzeuger gestattet ist, ist dieser Abschnitt dem Erzeuger zu übergeben. Die Großverbraucher können ebenfalls nur nach Maßgabe der Anlieferung auf Antrag von ihrem Ernährungsamt Abt. B einen Bezugschein B für die dem Aufruf entsprechende Menge von Speisefrühkartoffeln bekommen, müssen diesen jedoch ausnahmslos einem Kartoffelgroßverteiler zur Bellefierung übergeben.

Die Ausgabemöglichkeit nach Maßgabe der zur Verfügung stehenden beschränkten Mengen wird jedoch zur Folge haben, daß in den Gegenden mit einem früheren Erntebeginn die Speisefrühkartoffelabgabe auch früher erfolgen wird als in den produktionsungünstigen Gebieten.

Klagenfurt, den 29. Juni 1943.

Landesernährungsamt, Kärnten

## Razglas

V dopolnitev razglasla šefa civilne uprave za zasedeno ozemlje Kärnten in Krain z dne 20. 6. 1943 l. zadevajodega uvedbo ljudske kartoteke, naznanjam, da bodo v mestnem ozemlju Krainburg postavljena za popis nastopao navedena prijavna mesta:

Prijavno mesto I. (Valvasorplatz Nr. 6) Hotel »Stara postca. Obsega: Save-Vorstadt, Am Strand, Goldenfeld, Felsendorf, Grubendorf, Veldeserstraße, Fröbelgasse, Am Weiher in Valvasorplatz.

Prijavno mesto II. Nova ljudska šola v Vogelweidegasse. Obsega: staro mestno občinsko ozemlje Krainburga z izjemo Veldeserstraße, Fröbelgasse, Am Weiher in Valvasorplatz.

Prijavno mesto III. Ljudska šola Falkendorf. Obsega: Falkendorf (Sperbergasse, Habichtgasse) Am Hang, Seelandstraße od Kokerskega mostu proti Falkendorfu.

Prijavno mesto IV. Ljudska šola v Wartu: Obsega: Wart in St. Margaretenberg.

Prijave se morajo izvršiti edino le na prijavnih mestih v času od 8. do 12. ure in od 14. do 18. ure in sicer ob spodaj navedenih dnevih

Radi gladke izvršitve tega popisnega dela odrajam, da osebe ali zastopniki z začetnimi crkami

- A do vključno C v ponedeljek dne 28. junija 1943
- D do vključno F v torek, dne 29. junija 1943
- G do vključno J v sredo, dne 30. junija 1943
- K do vključno L v četrtek, dne 1. julija 1943
- M do vključno N v petek, dne 2. julija 1943
- O do vključno R v soboto, dne 3. julija 1943
- S do vključno T v ponedeljek, dne 5. julija 1943
- U do vključno Z (2) v torek, dne 6. julija 1943,

podajo svoje prijave na pristojnih prijavnih mestih. Opozarja se na zgoraj imenovani razglas, iz katerega so razvidna vsa važnejša določila in listine, katere je s seboj prinesli.

Izvršena prijava se bo zabeležila na karti za obleko. To je torej tudi s seboj prinesli. Pri prihodnji izdaji živilskih kart se mora pokazati tudi karta za obleko.

Krainburg, dne 24. junija 1943.

Župan mesta Krainburg